

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USUARIO
MANUEL D'UTILISATEUR
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUKCJA OBSŁUGI



5 | year
guarantee

2-Kanal Line-Summierer
passiv

main

DE BEDIENUNGSANLEITUNG
EN USER MANUAL
IT MANUAL DE USUARIO
FR MANUEL D'UTILISATEUR
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI



Lass deine Signale fließen, natürlich und kraftvoll wie ein Fluss! Die River Series verkörpert diesen Anspruch bis ins Detail: Mit hochpräzisen Schaltungen, designt von unseren preisgekrönten Ingenieuren, damit dein Sound unverfälscht sein Ziel erreicht: das Herz deiner Zuhörer.

Denn genau dafür steht Palmer®. Schon seit 1980 fertigen wir Audio-Tools für den professionellen Einsatz auf der Bühne, beim Rundfunk und im Studio. Musiker und Toningenieure weltweit schätzen unsere in Deutschland entwickelten Lösungen für ihren ungehinderten Signalfluss und reinen Klang – kristallklar und lebendig wie Wasser! Was lag also näher als die Modelle der River Series nach deutschen Flüssen zu benennen?

Auf der Deutschland Karte siehst du, wo der Main entlangfließt: 527 Kilometer durch die Mitte Deutschlands und mündet in den Rhein. Vielen Dank für den Kauf der main! Wir wünschen dir viel Freude mit diesem Stück deutscher Ingenieurskunst.

Be True To Your Sound!

Dein Palmer Team

main

2-Kanal Line-Summierer passiv

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Gerät für die Veranstaltungstechnik, sowie Studio, TV und Broadcast! Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik, sowie Studio, TV und Broadcast entwickelt worden und ist nicht für die Verwendung in Haushalten geeignet!

Weiterhin ist dieses Produkt nur für qualifizierte Benutzer mit Fachkenntnissen im Umgang mit Veranstaltungstechnik, sowie Studio, TV und Broadcast vorgesehen!

Die Benutzung des Produkts außerhalb der spezifizierten technischen Daten und Betriebsbedingungen gilt als nicht bestimmungsgemäß!

Haftung für Schäden und Drittschäden an Personen und Sachen durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch ist ausgeschlossen!

Das Produkt ist nicht geeignet für:

- ▶ Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis.
- ▶ Kinder (Kinder müssen angewiesen werden, nicht mit dem Gerät zu spielen).

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Verwenden Sie das Gerät nur in der dafür vorgesehenen Art und Weise.
5. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.

ERSTICKUNGSGEFAHR! VON KINDERN FERNHALTEN! DAS PRODUKT ENTHÄLT VERSCHLUCKBARE KLEINTEILE UND VERSCHLUCKBARES VERPACKUNGSMATERIAL! KUNSTSTOFFBEUTEL MÜSSEN AUSSER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHRT WERDEN!

EINFÜHRUNG

Der passive 2-Kanal Line-Summierer main ist ein professionelles Werkzeug zum Mischen von Line-Signalen. Jeder Kanal besitzt zwei symmetrische XLR/f Eingangsbuchsen, die Eingangssignale werden über eine Widerstandsmatrix auf eine XLR/m Ausgangsbuchse gemischt. Die Line-Eingänge INPUT 1A / 2A werden zudem durch Übertrager galvanisch getrennt. Typische Anwendungen sind das Zusammenführen von zwei Mischpulten auf eine Endstufe oder aber auch aus einem Stereosignal ein Monosignal zu mischen.

main

2-Kanal Line-Summierer
passiv

ANSCHLÜSSE UND BEDIENELEMENTE

1. INPUT 1A / 1B

Symmetrische Line-Eingänge mit weiblichen 3-Pol XLR-Buchsen. Die Audiosignale der beiden Eingänge INPUT 1A und INPUT 1B werden Mono summiert am Ausgang OUTPUT 1 ausgegeben.

2. INPUT 2A / 2B

Symmetrische Line-Eingänge mit weiblichen 3-Pol XLR-Buchsen. Die Audiosignale der beiden Eingänge INPUT 2A und INPUT 2B werden Mono summiert am Ausgang OUTPUT 2 ausgegeben.

3. OUTPUT 1 / 2

Symmetrische Line-Ausgänge mit männlichen 3-Pol XLR-Buchsen. Verwenden Sie ein symmetrisches Audiokabel (z.B. Mikrofongabel), um den Summierer an einen symmetrischen Eingang eines Mischpults oder Audio-Interfaces anzuschließen.

4. LIFT / GND 1 - LIFT / GND 2

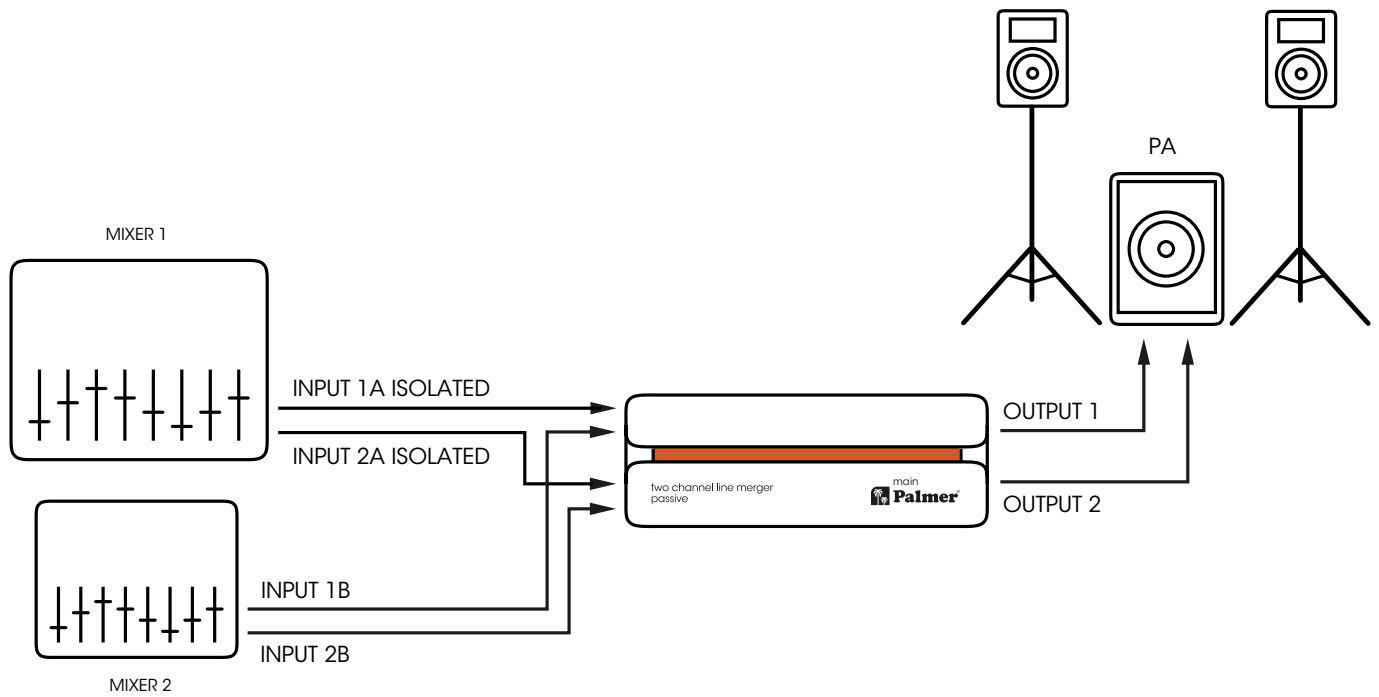
Schalter zum Trennen der Masseverbindung von Ein- und Ausgang des entsprechenden Kanals (Ground Lift). In der nicht gedrückten Position ist die Masseverbindung getrennt, die Verbindung besteht bei gedrückter Position. Die Fähigkeit, mit Hilfe des Ground Lift-Schalters eine Brummschleife zu verhindern, hängt von der Erdung der angeschlossenen Geräte ab. Es besteht daher die Möglichkeit, dass sowohl die eine, als auch die andere Schalterposition in der Lage ist, ein Brummen wirkungsvoll zu reduzieren bzw. zu beseitigen.



ACHTUNG: Das Anschließen von Signalkabeln kann zu erheblichen Störgeräuschen führen. Achten Sie darauf, dass der Eingangskanal (Mischpult, Audio-Interface usw.) bei Steckvorgängen stummgeschaltet ist. Andernfalls können Pegel von Störgeräuschen zu Schäden führen.

HINWEIS: Starke Magnetfelder können Brummen verursachen. Positionieren Sie den Line-Summierer daher nicht in der Nähe von starken Magnetfeldern (z.B. Netztrafo).

VERKABELUNGSBEISPIEL



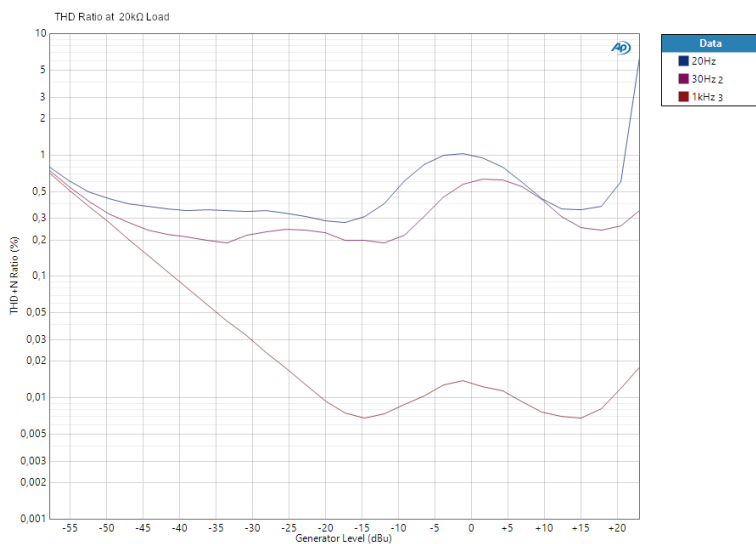
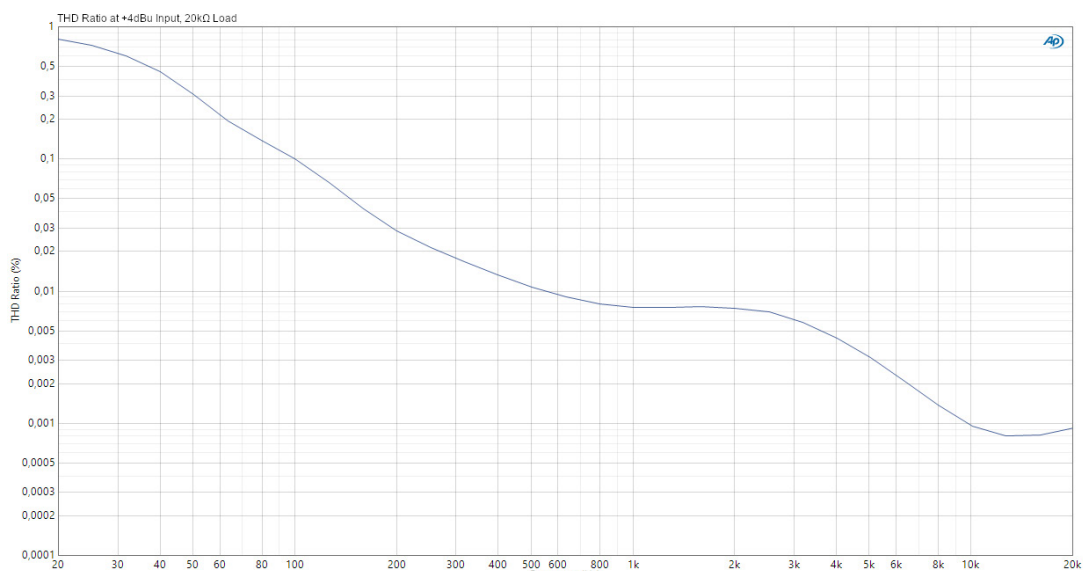
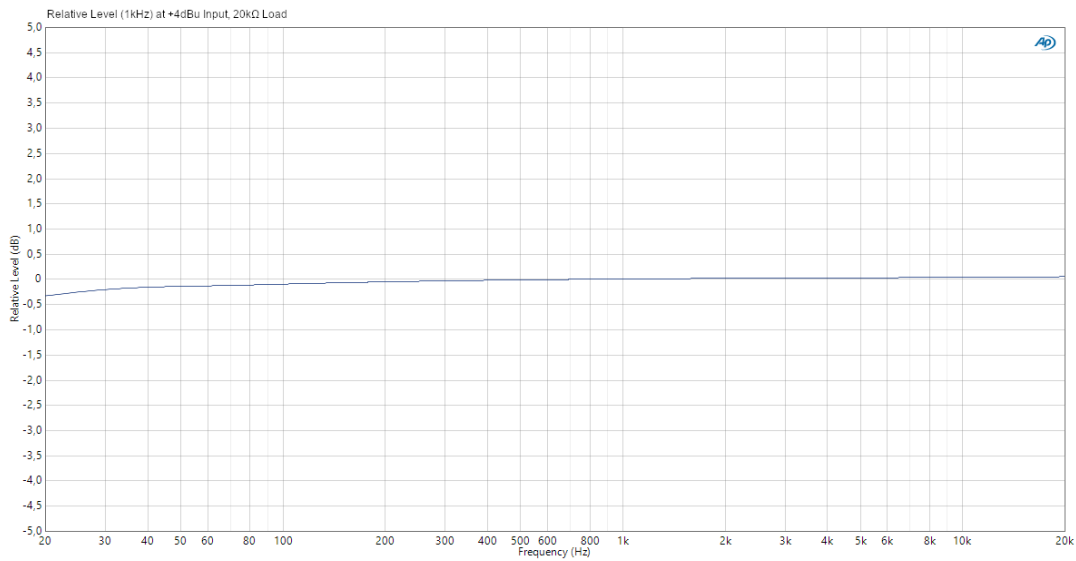
TECHNISCHE DATEN**ALLGEMEIN**

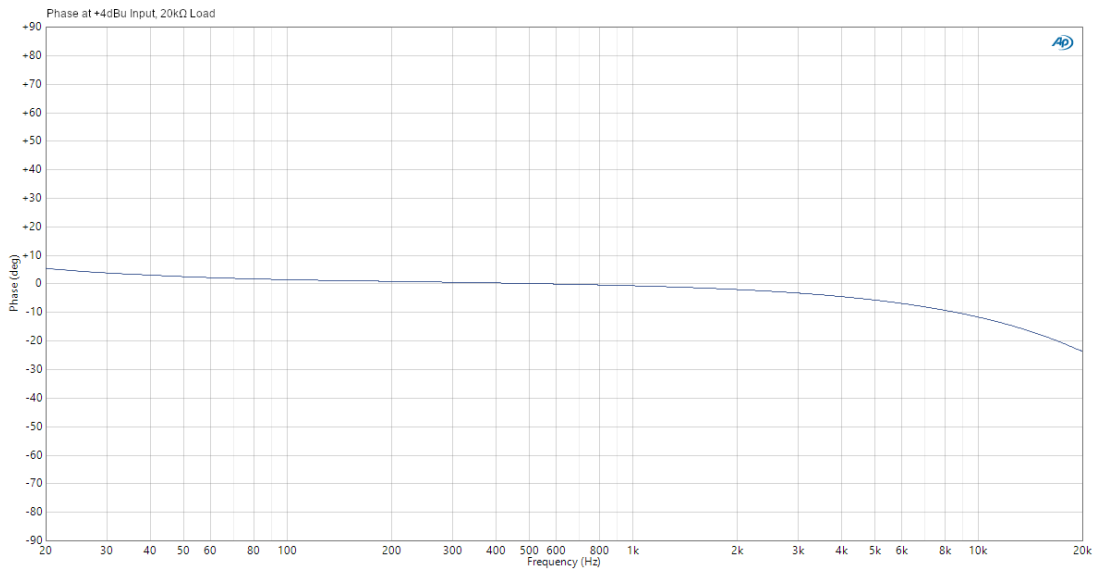
Artikelnummer	PMAIN
Produktart	Line Summierer
Anzahl Kanäle	2
Typ	passiv
Übertrager isoliert	Ja
Anzahl Eingänge	4
Eingangstyp	symmetrisch
Eingangsanschlüsse	XLR
Anzahl Ausgänge	2
Ausgangstyp	symmetrisch
Ausgangsanschlüsse	XLR
Ground/Lift Schalter	Ja
Gehäuse	Aluminium Strangguss
Abmessungen (H/B/T)	140 x 50 x 128 mm
Gewicht	0,8 kg
Umgebungstemperatur im Betrieb	-20°C...70°C
Relative Luftfeuchtigkeit	<80 %, nicht kondensierend
Enthaltenes Zubehör	GummifüÙe, Beschriftungsschild

AUDIO

Max. Eingangspegel (< 1% THD, 20 Hz)	+20 dBu
Max. Eingangspegel (< 1% THD, 1 kHz)	+32 dBu
Frequenzgang ($\pm 0,2$ dB, relative 1kHz)	10 Hz - 80 kHz
Eingangsimpedanz (1 kHz)	3,3 k Ω
Ausgangsimpedanz (1 kHz)	600 k Ω
THD (30 Hz, +4 dBu, unity, ungewichtet)	< 0,9 %
THD (1 kHz, +4 dBu, unity, ungewichtet)	< 0,02 %
IMD (SMPTE) (60 Hz / 7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0,015 %
Übertrager-Verhältnis	1:1

Alle Messungen wurden mit einem Generator mit 100 Ω Ausgangsimpedanz und 20 k Ω symmetrischer Last durchgeführt.





ENTSORGUNG



VERPACKUNG:

1. Verpackungen können über die üblichen Entsorgungswege dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden.
2. Bitte trennen Sie die Verpackung entsprechend der Entsorgungsgesetze und Wertstoffverordnungen in Ihrem Land.



GERÄT:

1. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte in der jeweils geltenden aktuellen Fassung. WEEE-Richtlinie Waste Electrical and Electronical Equipment. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Altgerät muss über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden. Bitte beachten Sie geltende Vorschriften in Ihrem Land!
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.



BATTERIEN UND AKKUS:

1. Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Batterien und Akkus müssen über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden.
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze und Vorschriften.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.
4. Geräte mit Batterien oder Akkus, die nicht durch den Benutzer entfernt werden können, müssen an einer Sammelstelle für Elektrogeräte abgegeben werden.

HERSTELLERERKLÄRUNGEN

Herstellergarantie & Haftungsbeschränkung
Adam Hall GmbH
Adam-Hall-Str. 1
D-61267 Neu Anspach

E-Mail. Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter:
https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf

Im Servicefall wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner.

CE-KONFORMITÄT

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgender Richtlinie entspricht (soweit zutreffend):
Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
EMV-Richtlinie (2014/30/EU)
RoHS (2011/65/EU)
RED (2014/53/EU)

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Konformitätserklärungen für Produkte, die der LVD, EMC, RoHS-Richtlinie unterliegen, können unter info@adamhall.com angefragt werden. Konformitätserklärungen für Produkte, die der RED-Richtlinie unterliegen, können unter www.adamhall.com/compliance/ heruntergeladen werden.

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation



Let your signals flow, naturally and powerfully like a river! The River Series embodies this claim down to the last detail: featuring high-precision circuits, designed by our award-winning engineers to ensure your sound reaches its destination – the hearts of your listeners.

That's exactly what Palmer® stands for. We have been manufacturing audio tools for professional use on stage, in broadcasting and in the studio since 1980. Musicians and sound engineers around the world value our solutions developed in Germany for their unhindered signal flow and pure sound – as crystal clear and vibrant as water! So what was more logical than naming the River Series models after German rivers?

On the map of Germany you can see where the Main flows: 527 kilometres through central Germany, where it then flows into the Rhine. Thank you for purchasing the main! We hope you enjoy this piece of German engineering. Be true to your sound!

Yours, the Palmer Team

main

2-channel line summing unit passive

INTENDED USE

This product is a device for event technology, as well as studio, TV and broadcast!

This product has been developed for professional use in the fields of event technology, studio, TV and broadcast. It is not suitable for household use!

Furthermore, this product is only intended for qualified users with specialist knowledge of event technology, as well as studio, TV and broadcast!

Use of the product outside the specified technical data and operating conditions is considered inappropriate! Liability for damage and third-party damage to persons and property due to inappropriate use is excluded!

The product is not suitable for:

- ▶ Persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge.
- ▶ Children (children must be instructed not to play with the device).

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Use the device in the prescribed manner only.
5. Do not open the device and do not perform any modifications.

CHOKING HAZARD! KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN! THE PRODUCT CONTAINS SMALL PARTS AND PACKAGING MATERIAL THAT CAN BE SWALLOWED! PLASTIC BAGS MUST BE KEPT OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

INTRODUCTION

The main, a passive 2-channel line summing unit, is a professional tool for mixing line signals. Each channel has two balanced XLR/f input sockets. The input signals are mixed via a resistor matrix to an XLR/m output socket. The INPUT 1A / 2A line inputs are also galvanically isolated by transformers. Typical applications are the merging of two mixers to one power amplifier, or mixing a mono signal from a stereo signal.

main

2-channel line summing unit passive



CONNECTIONS AND OPERATING ELEMENTS

1. INPUT 1A / 1B

Balanced line inputs with female 3-pin XLR connectors. The audio signals of the INPUT 1A and INPUT 1B inputs are summed mono and output at the OUTPUT 1 output.

2. INPUT 2A / 2B

Balanced line inputs with female 3-pin XLR connectors. The audio signals of the INPUT 2A and INPUT 2B inputs are summed mono and output at the OUTPUT 2 output.

3. OUTPUT 1 / 2

Balanced line outputs with male 3-pin XLR connectors. Use a balanced audio cable (e.g. microphone cable) to connect the summing unit to a balanced input of a mixing console or audio interface.

4. LIFT / GND 1 - LIFT / GND 2

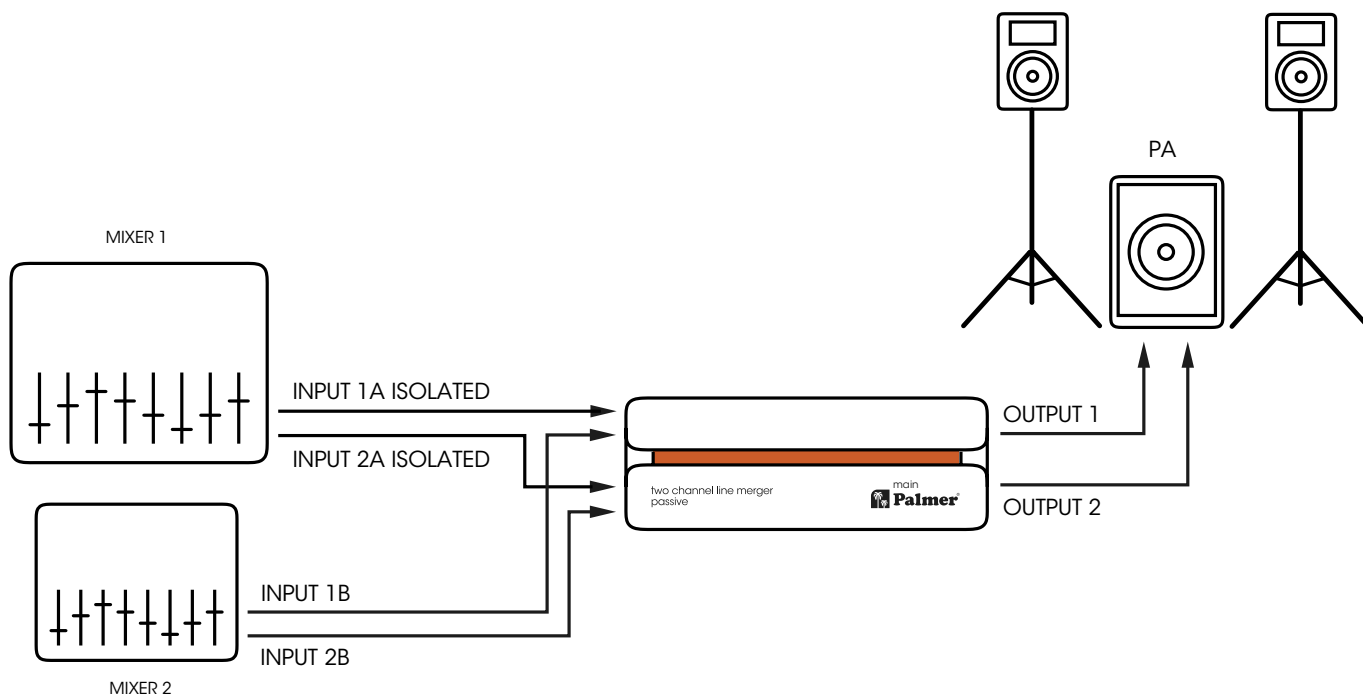
Switch for disconnecting the ground connection of input and output of the corresponding channel (ground lift). In the non-pressed position, the ground connection is disconnected; the connection is established when the switch is pressed. The ability to prevent a humming loop using the ground lift switch depends on the grounding of the connected device. It is therefore possible that the switch is able to effectively reduce or eliminate humming when it is either up or down, depending on circumstances.



CAUTION: Connecting signal cables can cause considerable noise. Please make sure that the input channels of mixing console and audio interfaces, etc. are muted when plugged in. Otherwise, noise levels may cause damage.

NOTE: Strong magnetic fields can cause humming. Therefore, do not position the line summing unit near strong magnetic fields (e.g. mains transformer).

WIRING EXAMPLE



TECHNICAL DATA

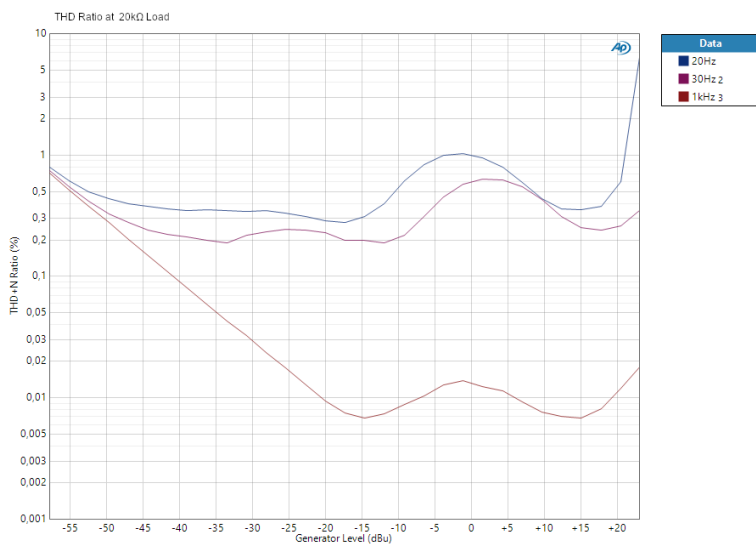
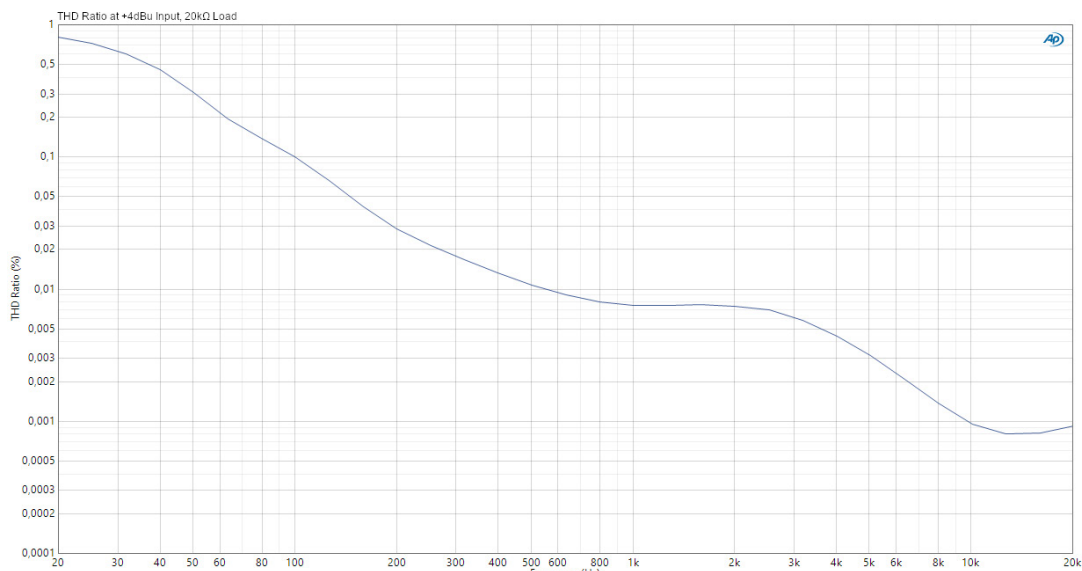
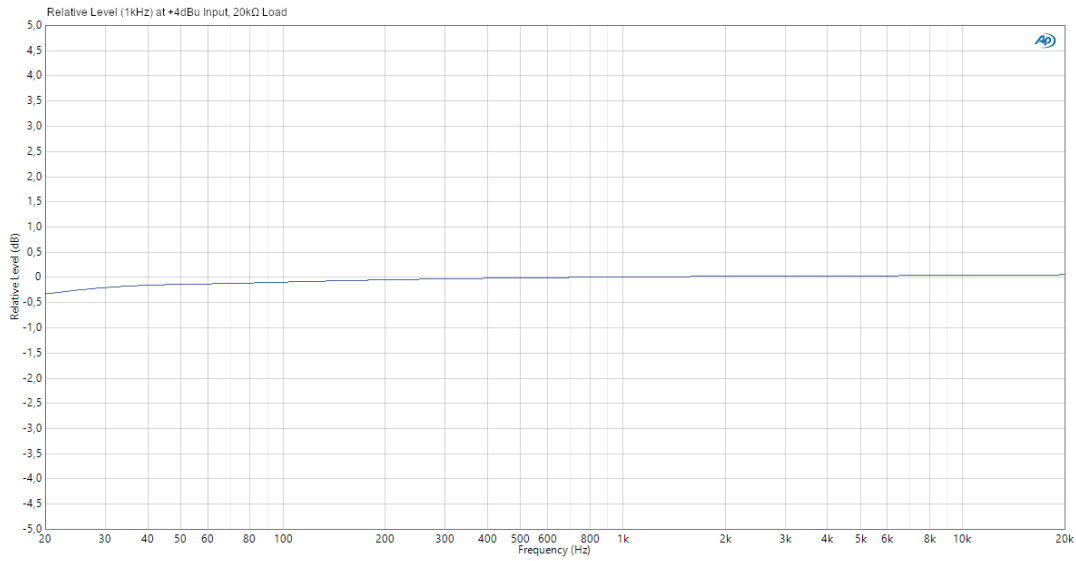
GENERAL

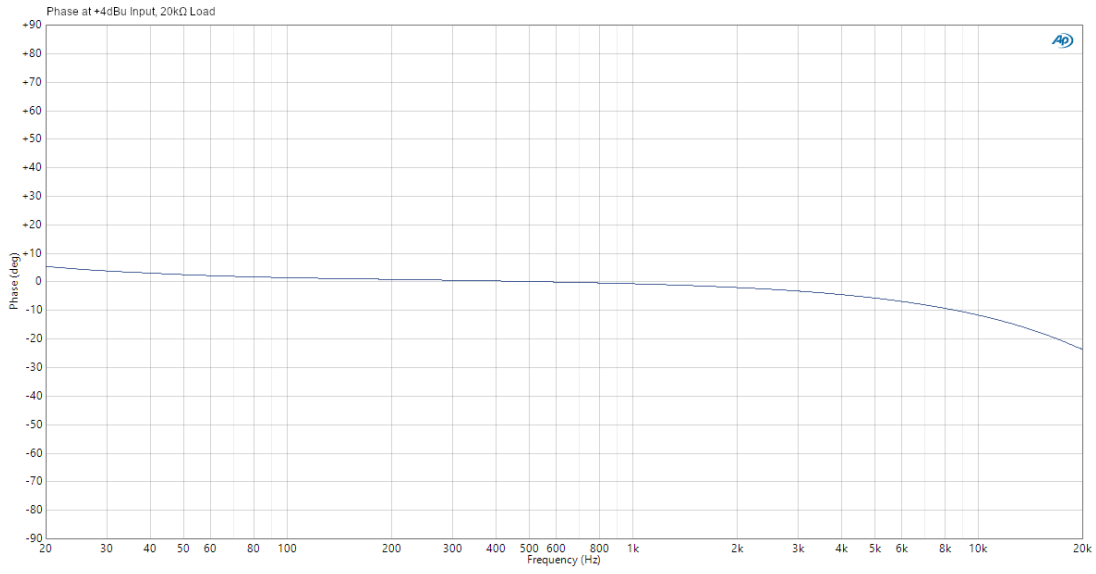
Product number	PMAIN
Product type	Line summator
No. of channels	2
Type	passive
Transformer isolated	yes
No. of inputs	4
Input type	balanced
Input connections	XLR
No. of outputs	2
Output type	balanced
Output connections	XLR
Ground/lift switch	yes
Housing	Aluminium continuous casting
Dimensions (H/W/D)	140 x 50 x 128 mm
Weight	0.8 kg
Ambient temperature for operation	-20°C...70°C
Relative air humidity	<80 %, non-condensing
Included accessories	Rubber feet, inscription label

AUDIO

Max. Input level (< 1% THD, 20 Hz)	+20 dBu
Max. Input level (< 1% THD, 1 kHz)	+32 dBu
Frequency response (± 2 dB, relative 1kHz)	10 Hz - 80 kHz
Input impedance (1 kHz)	3.3 k Ω
Output impedance (1 kHz)	600 Ω
THD (30 Hz, +4 dBu, unity, unweighted)	< 0.9 %
THD (1 kHz, +4 dBu, unity, unweighted)	< 0.02 %
IMD (SMPTE) (60 Hz / 7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0.015 %
Transformer ratio	1:1

All measurements were performed with a generator with 600 Ω output impedance and 20 k Ω balanced load.





DISPOSAL



PACKAGING:

1. Packaging can be fed into the reusable material cycle using the usual disposal methods.
2. Please separate the packaging in accordance with disposal laws and recycling regulations in your country.



DEVICE:

1. This device is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive in the currently valid version. WEEE Waste Electrical and Electronic Equipment Directive. Old appliances do not belong in household waste. The old device must be disposed of via an approved disposal company or a municipal disposal facility. Please observe the applicable regulations in your country!
2. Observe all disposal laws applicable in your country.
3. As a private customer, you can obtain information on environmentally friendly disposal options from the seller of the product or the appropriate regional authorities.



BATTERIES:

1. Batteries should not be disposed of in household waste. Batteries and rechargeable batteries must be disposed of via an approved disposal company or a municipal disposal facility.
2. Observe all disposal laws applicable in your country.
3. As a private customer, you can obtain information on environmentally friendly disposal options from the seller of the product or through the relevant regional authorities.
4. Devices with batteries that cannot be removed by the user must be taken to a collection point for electrical appliances.

MANUFACTURER'S DECLARATIONS

Manufacturer's warranty & limitation of liability
 Adam Hall GmbH
 Adam-Hall-Str. 1
 61627, Neu-Anspach, Germany

Email: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Our current warranty conditions and limitation of liability can be found at:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf

Contact your distribution partner for service.

CE CONFORMITY

Adam Hall GmbH hereby confirm that this product meets the following guidelines (where applicable):
 Low-Voltage Directive (2014/35/EU)
 EMC Directive (2014/30/EU)
 RoHS (2011/65/EU)
 RED (2014/53/EU)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Declarations of conformity for products that are subject to the LVD, EMC, RoHS Directives, can be requested at info@adamhall.com.
 Declarations of conformity for products that are subject to the RED Directive can be downloaded at www.adamhall.com/compliance/.

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

UKCA- CONFORMITY

Hereby, Adam Hall Ltd. declares that this product meets the following guidelines (where applicable)
 Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
 Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091)
 The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 (SI 2012/3032)
 Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2016/2015)

UKCA- DECLARATION OF CONFORMITY

Products that are subject to Electrical Equipment(Safety) Regulation 2016, EMC Regulation 2016 or RoHS Regulation can be requested at info@adamhall.com.

Products that are subject to the Radio Equipments Regulations 2017 (SI2017/1206) can be downloaded from www.adamhall.com/compliance/



Lascia scorrere i segnali, in modo naturale e potente, come un fiume! La Serie River incarna questa affermazione fino all'ultimo dettaglio, con circuiti di alta precisione, progettati dai nostri pluripremiati ingegneri per garantire che il suono arrivi a destinazione: il cuore degli ascoltatori.

Questo è esattamente ciò che promette, e mantiene, Palmer®. Dal 1980 produciamo strumenti audio per l'uso professionale sul palco, nelle trasmissioni e in studio. Le nostre soluzioni, sviluppate in Germania, sono apprezzate da musicisti e tecnici del suono di tutto il mondo per il flusso di segnale continuo e il suono puro, limpido e vibrante come l'acqua. Niente di più logico, quindi, che chiamare i modelli della serie River con i nomi dei fiumi tedeschi.

Guardando la cartina della Germania puoi vedere il percorso del fiume Meno: 527 chilometri attraverso la Germania centrale, dove poi confluisce nel Reno. Grazie per aver acquistato il main! Ci auguriamo che questo gioiello dell'ingegneria tedesca sia di tuo gradimento.

Be true to your sound!

Il team Palmer

main

Sommatore di linee a 2 canali passivo

USO PREVISTO

Questo prodotto è un dispositivo per la tecnologia degli eventi, ideale anche in studio, per la TV e la radiotrasmissione! Il prodotto è stato sviluppato per l'uso professionale nei campi della tecnologia degli eventi, degli studi, della TV e della radiotrasmissione. Non è adatto all'uso domestico.

Questo prodotto, inoltre, è destinato esclusivamente a utenti qualificati e con conoscenze specialistiche in materia di tecnologia degli eventi, nonché in studio, TV e trasmissione!

Utilizzare il prodotto senza attenersi ai dati tecnici e alle condizioni di esercizio specificate è considerato uso improprio. È esclusa la responsabilità per danni a persone e cose causati da uso improprio.

Il prodotto non è adatto a:

- ▶ Persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- ▶ Bambini (ai bambini deve essere vietato giocare con il dispositivo).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente queste istruzioni.
2. Conservare tutte le informazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Utilizzare il dispositivo solo secondo il modo previsto.
5. Non aprire il dispositivo e non cercare di modificarlo.

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO! TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI! IL PRODOTTO CONTIENE PICCOLE PARTI E MATERIALE DI IMBALLAGGIO INGERIBILE! I SACCHETTI DI PLASTICA DEVONO ESSERE TENUTI FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

INTRODUZIONE

Il main, un sommatore di linee passivo a 2 canali, è uno strumento professionale per miscelare i segnali di linea. Ogni canale ha due prese d'ingresso XLR/f bilanciate. I segnali d'ingresso vengono miscelati tramite una matrice di resistenze a una presa d'uscita XLR/m. Anche gli ingressi di linea INPUT 1A / 2A sono isolati galvanicamente mediante trasformatori. Applicazioni usuali sono la fusione di due mixer in un finale di potenza, o il mixaggio di un segnale mono da un segnale stereo.

main

Sommatore di linee a 2 canali passivo



COLLEGAMENTI ED ELEMENTI DI COMANDO

1. INPUT 1A / 1B

Ingressi di linea bilanciati con connettori XLR femmina a 3 pin. I segnali audio degli ingressi INPUT 1A e INPUT 1B sono sommati in mono e vengono emessi sull'uscita OUTPUT 1.

2. INPUT 2A / 2B

INPUT di linea bilanciate con connettori XLR femmina a 3 pin. I segnali audio degli ingressi INPUT 2A e INPUT 2B sono sommati in mono e vengono emessi sull'uscita OUTPUT 2.

3. OUTPUT 1 / 2

Uscite di linea bilanciate con connettori XLR maschi a 3 pin. Utilizzare un cavo audio bilanciato (ad esempio un cavo per microfono) per collegare il sommatore di linee a un ingresso bilanciato di una consolle di mixaggio o di un'interfaccia audio.

4. LIFT / GND 1 - LIFT / GND 2

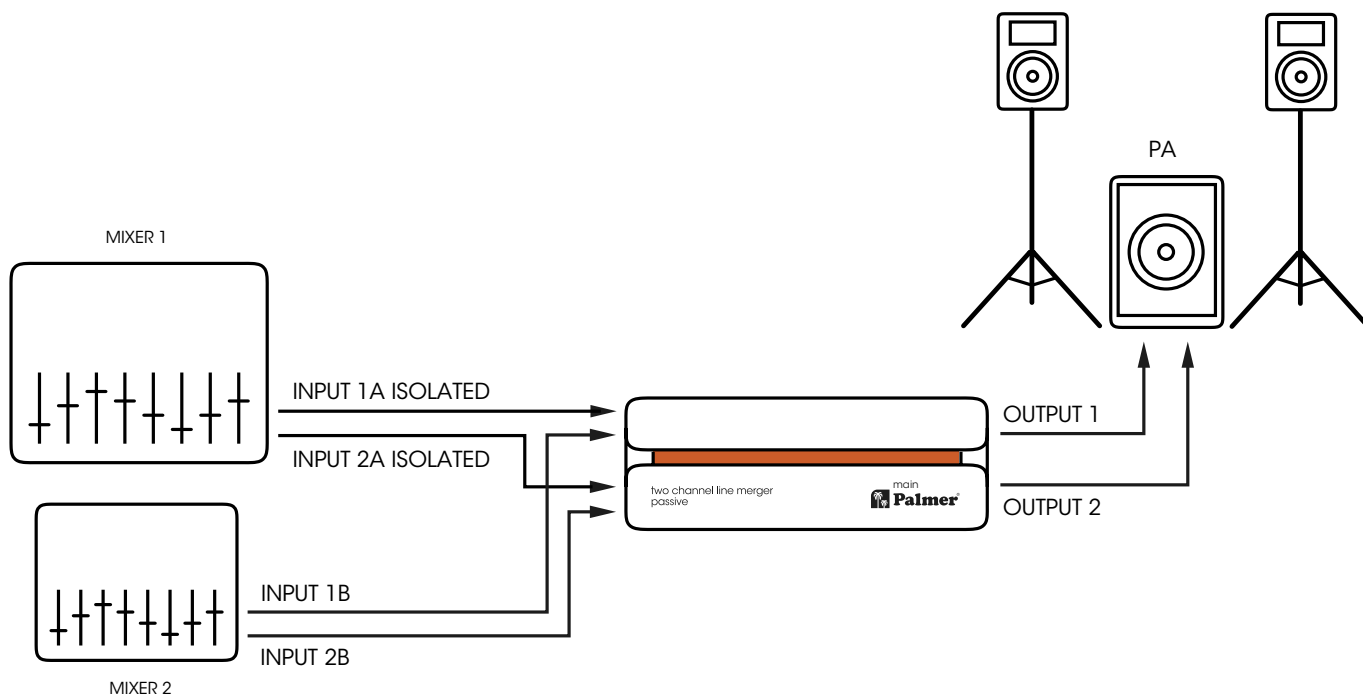
Interruttore per scollegare il collegamento a terra dell'ingresso e dell'uscita del canale corrispondente (ground lift). In posizione non premuta, il collegamento a terra è scollegato; il collegamento si stabilisce premendo l'interruttore. La possibilità di evitare il brusio di massa quando si utilizza l'interruttore ground lift dipende dalla messa a terra del dispositivo collegato. È quindi possibile che l'interruttore riesca a ridurre o eliminare efficacemente il brusio quando è sollevato o abbassato, a seconda della situazione.



CAUTELA: il collegamento dei cavi di segnale può provocare notevole rumore. Assicurarsi che i canali d'ingresso della consolle di mixaggio e delle interfacce audio ecc. siano silenziati quando sono collegati, altrimenti i livelli di rumore possono causare danni.

NOTA: campi magnetici forti possono causare ronzii. Non collocare quindi il sommatore di linee in prossimità di forti campi magnetici (ad esempio, trasformatore di rete).

ESEMPIO DI CABLAGGIO



DATI TECNICI

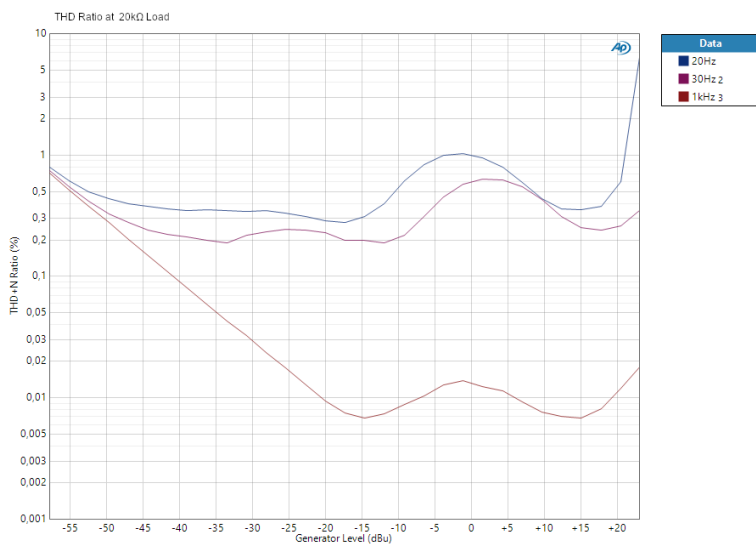
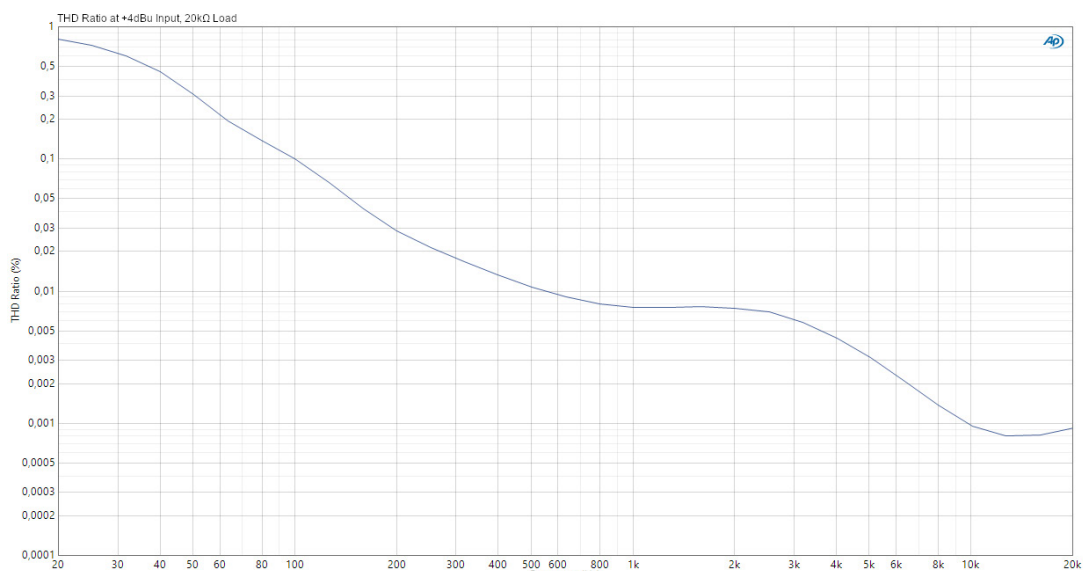
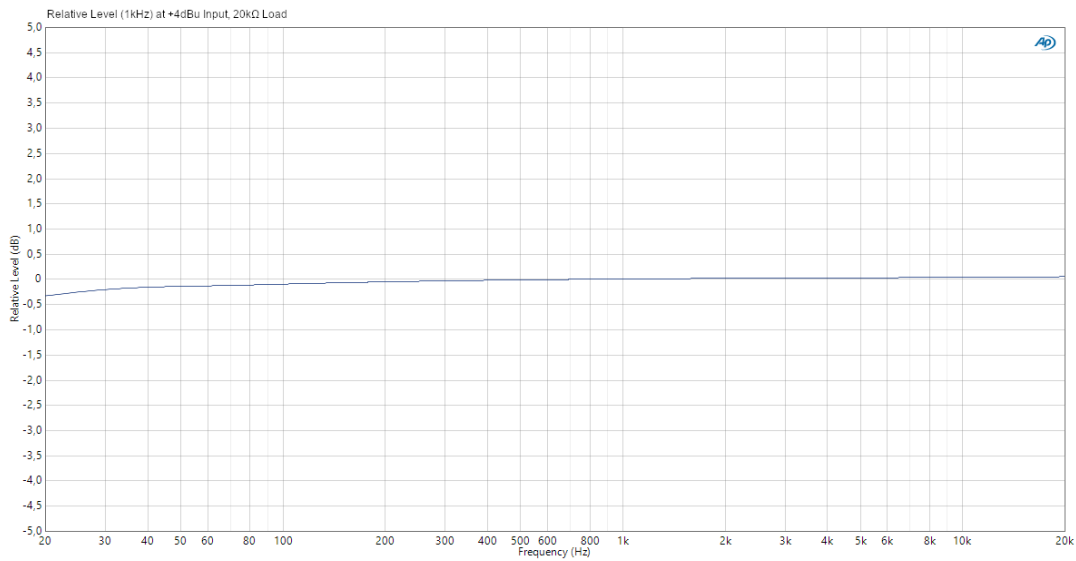
DATI GENERALI

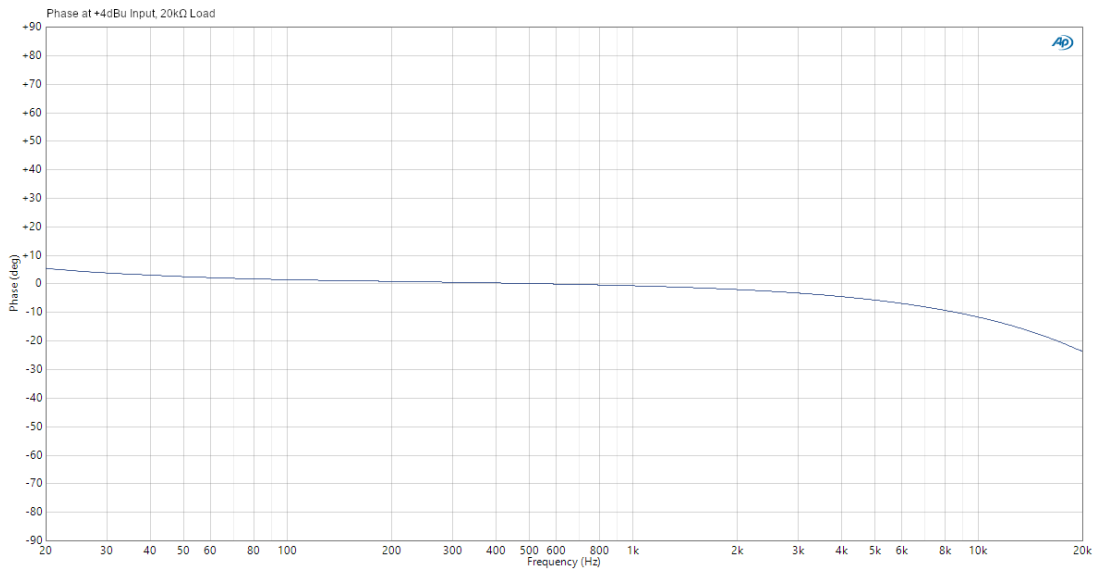
Codice prodotto	PMAIN
Tipologia di prodotto	Sommatore di linee
Numero di canali	2
Tipo	passivo
Trasformatore di isolamento	sì
Numero di ingressi	4
Tipo di ingresso	bilanciato
Connessioni di ingresso	XLR
Numero di uscite	2
Tipo di uscita	bilanciato
Connessioni di uscita	XLR
Interruttore ground/lift	sì
Alloggiamento	Colata continua di alluminio
Dimensioni (H/L/P)	140 x 50 x 128 mm
Peso	0,8 kg
Temperatura ambiente per il funzionamento	Da -20 °C a 70 °C
Umidità relativa dell'aria	< 80% senza formazione di condensa
Accessori inclusi	Piedini in gomma, etichetta con diciture

AUDIO

Livello massimo di ingresso (< 1% THD, 20 Hz)	+20 dBu
Livello massimo di ingresso (< 1% THD, 1 kHz)	+32 dBu
Risposta in frequenza (\pm 2 dB, relativa a 1 kHz)	10 Hz - 80 kHz
Impedenza d'ingresso (1 kHz)	3,3 k Ω
Impedenza di uscita (1 kHz)	600 Ω
THD (30 Hz, +4 dBu, unità, non pesato)	< 0,9%
THD (1 kHz, +4 dBu, unità, non pesato)	< 0,02%
IMD (SMPTE) (60 Hz / 7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0,015%
Rapporto del trasformatore	1:1

Tutte le misurazioni sono state eseguite con un generatore con impedenza di uscita di 600 Ω e carico bilanciato di 20 k Ω .





SMALTIMENTO



IMBALLAGGIO:

1. Gli imballaggi possono essere riciclati tramite i consueti canali di smaltimento.
2. Separare l'imballaggio in conformità alle leggi sullo smaltimento e ai regolamenti sui materiali riciclabili in vigore nel proprio Paese.



DISPOSITIVO:

1. Il presente dispositivo è soggetto alla direttiva europea sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche nella versione aggiornata vigente. Direttiva RAEE - Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche. I dispositivi usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Il dispositivo usato deve essere smaltito tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o presso un centro di smaltimento comunale. Vi preghiamo di rispettare le normative in vigore nel Paese di installazione.

2. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione.
3. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti.



BATTERIE E PILE:

1. Le batterie e le pile non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie e le pile devono essere smaltite presso un'azienda di smaltimento autorizzata o presso un centro di smaltimento comunale.
2. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel proprio Paese.
3. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti.
4. I dispositivi dotati di batterie o pile che non possono essere rimosse dall'utente devono essere portati presso un punto di raccolta per dispositivi elettrici.

DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

Garanzia del produttore e limitazione di responsabilità
 Adam Hall GmbH
 Adam-Hall-Str. 1
 D-61267 Neu Anspach

E-mail: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina:
https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf

Per assistenza, rivolgersi al proprio distributore di fiducia.

CONFORMITÀ CE

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinente):
 Direttiva Bassa tensione (2014/35/UE)
 Direttiva CEM (2014/30/UE)
 RoHS (2011/65/UE)
 RED (2014/53/UE)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Le dichiarazioni di conformità per prodotti che sono soggetti alle direttive Bassa tensione, CEM, RoHS possono essere richieste all'indirizzo info@adamhall.com.

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alla direttiva RED possono essere scaricate al link www.adamhall.com/compliance/.

FCC STATEMENT

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Regole FCC.

Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) Il dispositivo non può provocare interferenze dannose, e
- (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare funzionamento indesiderato.



Laissez vos signaux couler, naturellement et puissamment comme une rivière ! La série River illustre cette expression jusque dans les moindres détails : elle utilise des circuits audio de haute précision, conçus par nos ingénieurs maintes fois récompensés, afin de garantir que votre son atteindra sa destination – le cœur de vos auditeurs.

C'est là précisément la vocation de Palmer®. Depuis 1980, nous fabriquons des outils audio destinés à une utilisation professionnelle sur scène, en radio/télévision et en studio. Les musiciens et ingénieurs du son du monde entier apprécient nos solutions développées en Allemagne pour leur respect des signaux audio et leur pureté sonore – un son aussi pur, clair et vivant que l'eau d'une rivière ! Alors quoi de plus logique que de donner aux différents modèles de la série River des nom de rivières allemandes ?

Regardez sur une carte de l'Allemagne : le Main coule sur 527 kilomètres à travers le centre de l'Allemagne, avant de se jeter dans le Rhin. Merci d'avoir acheté le main ! Nous espérons que vous apprécierez cet exemple de l'ingénierie allemande.

Soyez fidèle à votre son !

Bien à vous, l'équipe Palmer

main

Sommateur 2 canaux au niveau ligne

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est un appareil destiné à l'événementiel, le studio d'enregistrement, la télévision et la radio.

Ce produit a été développé pour une utilisation professionnelle dans les domaines de l'événementiel, du studio d'enregistrement, de la télévision et de la radio. Il ne convient pas à une utilisation domestique.

En outre, ce produit est exclusivement destiné à des utilisateurs qualifiés possédant des connaissances spécialisées en matière de technologie événementielle, de studio d'enregistrement, de télévision et de radio.

L'utilisation du produit en dehors du contexte technique et des conditions de fonctionnement spécifiées est considérée comme inappropriée. Toute responsabilité pour les dommages et les dégâts causés par des tiers aux personnes et aux biens suite à une utilisation inappropriée est exclue.

Le produit ne convient pas :

À une utilisation par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances. Aux enfants (les enfants doivent être informés qu'ils ne doivent pas jouer avec l'appareil).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez toutes les informations et instructions en lieu sûr.
3. Suivez les instructions.
4. N'utilisez l'appareil que de la manière prescrite.
5. N'ouvrez pas l'appareil et n'effectuez aucune modification.

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT ! GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS ! CE PRODUIT CONTIENT DE PETITS COMPOSANTS ET DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE SUSCEPTIBLES D'INGESTION ! LES SACS EN PLASTIQUE DOIVENT ÊTRE TENUS HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

Introduction

Le main est un sommateur passif 2 canaux. C'est un outil professionnel de mixage de signaux au niveau ligne. Chaque canal dispose de deux embases d'entrée XLR 3 points femelle, pour signal symétrique. Les signaux d'entrée sont mélangés via un réseau de résistances puis envoyés vers une embase de sortie XLR 3 points mâle. Les entrées ligne INPUT 1A / 2A sont également isolées galvaniquement par des transformateurs audio. Les applications typiques sont la fusion des signaux issus de deux consoles de mixage vers un même amplificateur de puissance, ou la sommation mono d'un signal stéréo.

main

Sommateur 2 canaux au niveau ligne



CONNEXIONS ET CONTRÔLES

1. INPUT 1A / 1B

Entrées symétriques au niveau ligne sur embases XLR 3 points femelles. Les signaux audio arrivant sur les entrées INPUT 1A et INPUT 1B sont sommés en mono puis envoyés à la sortie OUTPUT 1.

2. INPUT 2A / 2B

Entrées symétriques au niveau ligne sur embases XLR 3 points femelles. Les signaux audio arrivant sur les entrées INPUT 2A et INPUT 2B sont sommés en mono puis envoyés à la sortie OUTPUT 1.

3. OUTPUT 1 / 2

Sorties symétriques au niveau ligne sur embases XLR 3 points mâles. Utilisez un câble audio symétrique (par exemple, un câble micro) pour connecter le sommateur à l'entrée symétrique d'une console de mixage ou d'une interface audio.

4. LIFT / GND 1 - LIFT / GD 2

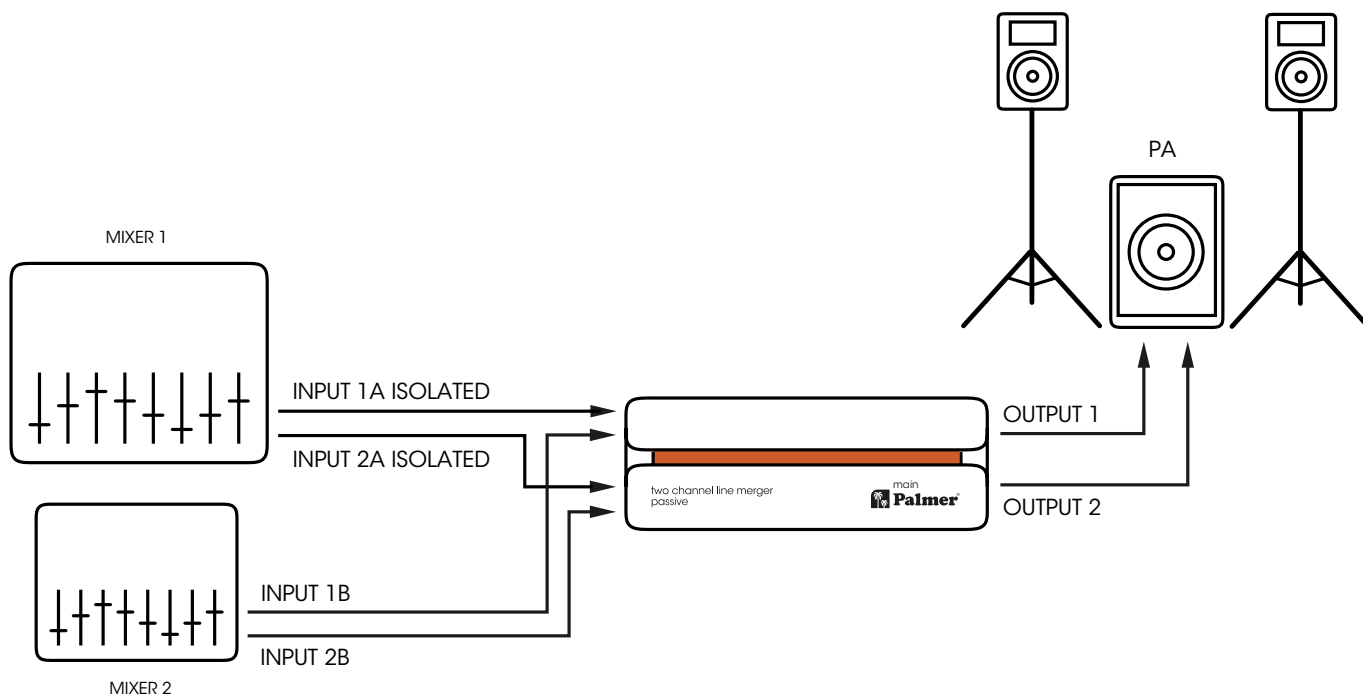
Sélecteur de levage de masse, permettant d'interrompre la liaison de masse entre l'entrée et de la sortie (Ground Lift) En position non enfoncée, la connexion masse audio/terre du châssis/secteur est interrompue; elle est établie lorsque le sélecteur est enfoncé. Selon que l'appareil connecté est relié à la terre ou non, le sélecteur de levage de masse (ground lift) peut permettre d'éviter des ronflettes (boucles de masse). Selon le cas, la réduction/élimination de ronflettes peut survenir lorsque le sélecteur se trouve en position haute ou basse.



ATTENTION : L'insertion de connecteurs dans les embases peut provoquer un bruit parasite de fort niveau. Ne l'oubliez pas, et assurez-vous que les canaux d'entrée (table de mixage, interface audio, etc.) sont coupés (Mute) lors de la connexion. Dans le cas contraire, les bruits parasites de niveau élevé survenant lors de l'insertion des connecteurs peuvent endommager vos enceintes ou d'autres appareils.

REMARQUE : Des champs magnétiques intenses peuvent provoquer des bourdonnements. Par conséquent, ne placez pas le sommateur au niveau ligne à proximité de champs magnétiques intenses (par exemple, rayonnés par un transformateur secteur).

EXEMPLE DE CÂBLAGE



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

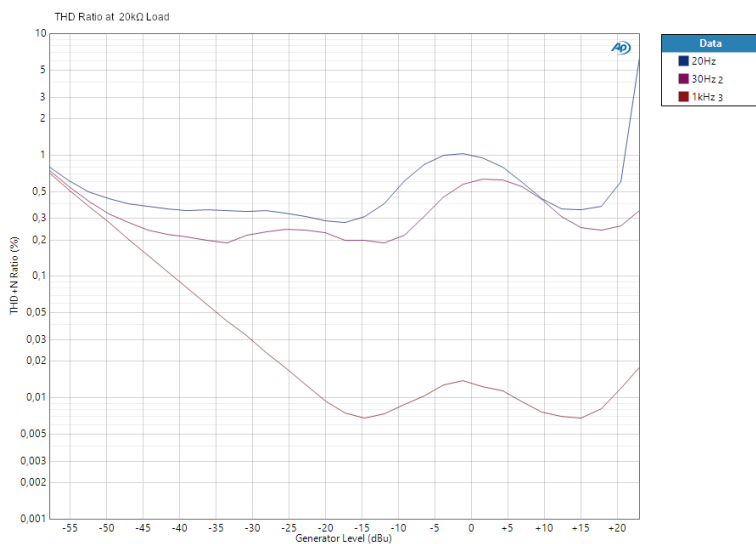
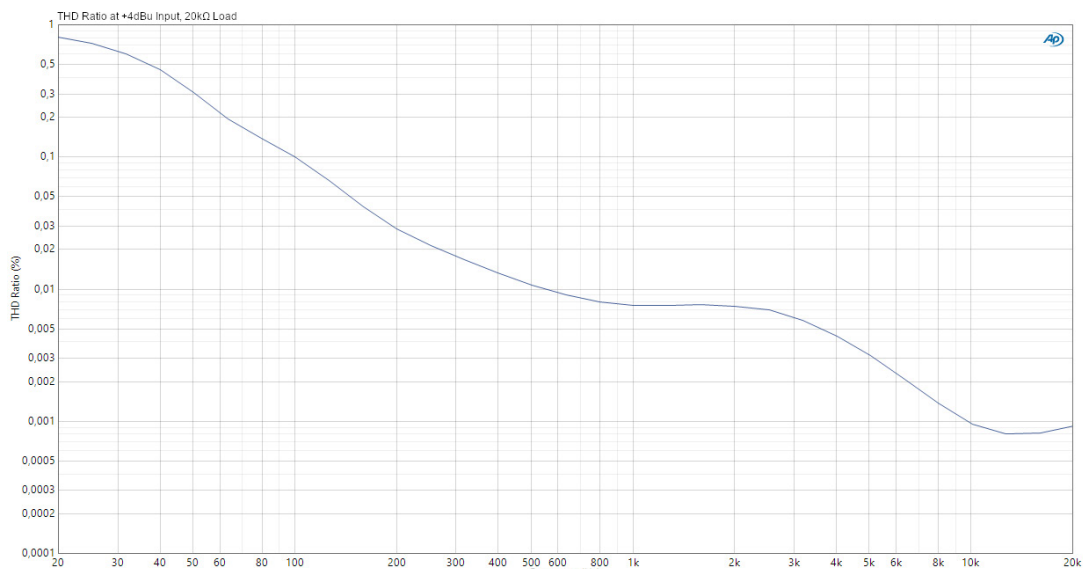
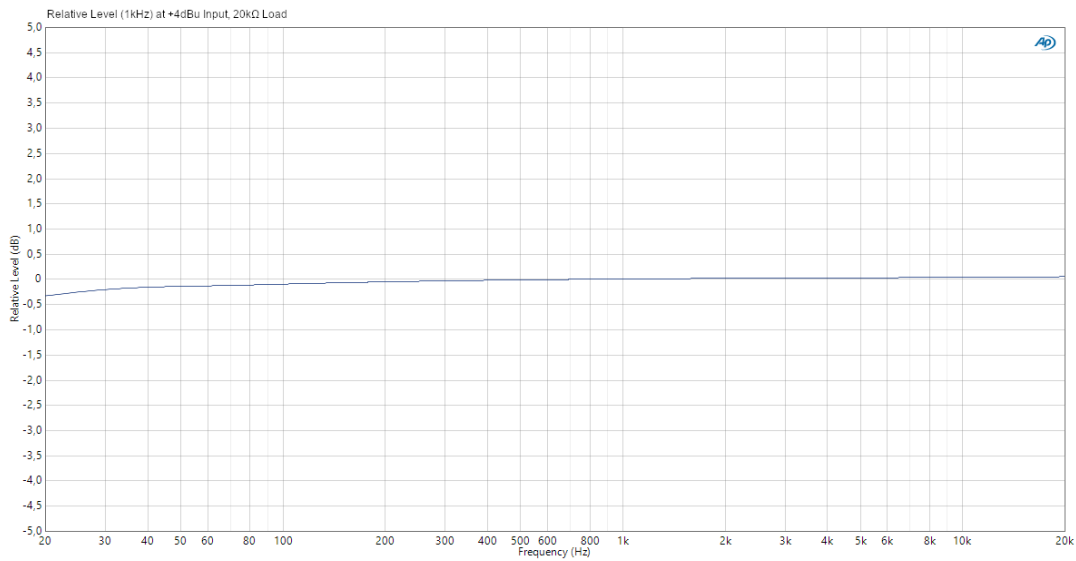
GÉNÉRALITÉS

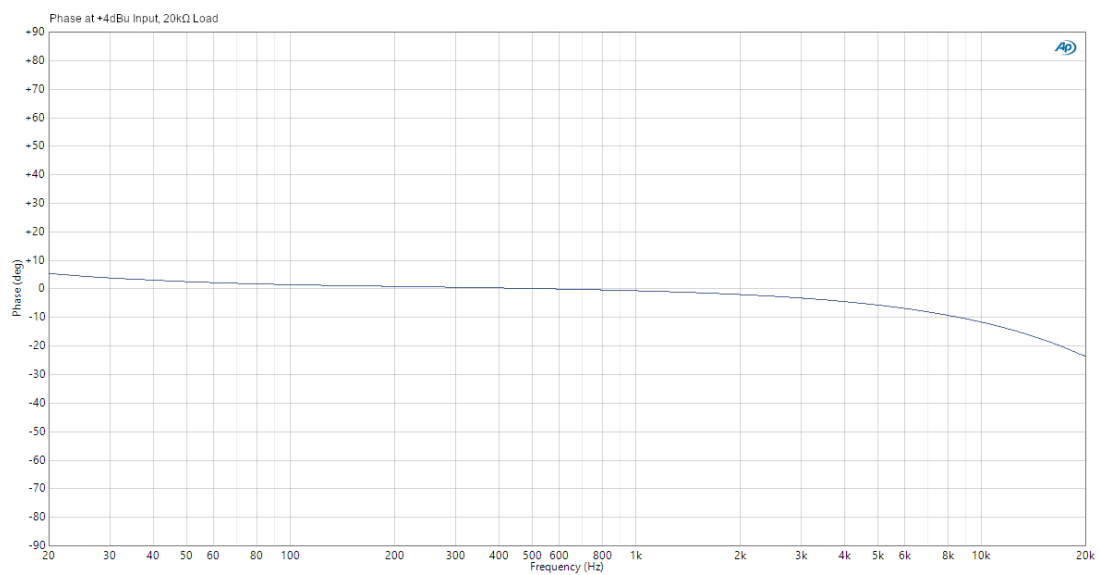
Référence produit	PMAIN
Type de produit	Sommateur au niveau ligne
Nombre de canaux	2
Type	passif
Isolation par transformateur audio	oui
Nombre d'entrées	4
Type d'entrée	symétrique
Connexions d'entrée	XLR
Nombre de sorties	2
Type de sortie	symétrique
Connecteurs de sortie	XLR
Sélecteur de levage de masse (Ground Lift)	oui
Boîtier	Aluminium moulé monobloc
Dimensions (HxLxP)	140 x 50 x 128 mm
Poids	0,8 kg
Température ambiante de fonctionnement	-20°C à +70°C
Humidité relative de l'air	< 80 % sans condensation
Accessoires inclus	Pieds en caoutchouc, étiquette de repérage

AUDIO

Niveau maximal d'entrée (< 1% THD, à 20 Hz)	+20 dBu
Niveau maximal d'entrée (< 1% THD, à 1 kHz)	+32 dBu
Réponse en fréquence (± 2 dB, réf. 1 kHz)	10 Hz - 80 kHz
Impédance de sortie (à 1 kHz)	3,3 k Ω
Impédance de sortie (à 1 kHz)	600 Ω
Distorsion harmonique (THD) (à 30 Hz, +4 dBu, gain unitaire, non pondéré)	< 0,9 %
Distorsion harmonique (THD) (à 1 kHz, +4 dBu, gain unitaire, non pondéré)	< 0,02 %
Distorsion par intermodulation (IMD) (SMPTE) (60 Hz / 7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0,015 %
Rapport du transformateur	1:1

Toutes les mesures ont été effectuées avec un générateur possédant une impédance de sortie de 600 Ω sur une charge symétrique de 20 k Ω .





ÉLIMINATION



EMBALLAGE :

1. Les emballages peuvent être amenés au circuit de recyclage via les voies de collecte habituelles.
2. Veuillez séparer l'emballage du produit conformément à la législation et la réglementation sur le recyclage dans votre pays.



APPAREIL :

1. Cet appareil est soumis à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version actuellement en vigueur. Directive DEEE Waste Electrical and Electronical Equipment. Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. L'appareil usagé doit être éliminé par une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par un organisme communal de traitement des déchets. Veuillez respecter la réglementation en vigueur dans votre pays !
2. Veuillez à respecter la législation relative à l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.
3. En tant que client particulier, vous pouvez vous procurer des informations sur les possibilités d'élimination respectueuses de l'environnement auprès du distributeur auprès duquel le produit a été acheté ou auprès des autorités régionales correspondantes.



PILES ET BATTERIES :

1. Les piles et batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Les piles et batteries usagées doivent être éliminées par une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par un organisme communal de traitement des déchets.
2. Veuillez à respecter la législation relative à l'élimination des déchets dans votre pays.
3. En tant que client privé, vous pouvez obtenir des informations sur possibilités d'élimination respectueuses de l'environnement par le biais du revendeur chez qui le produit a été acheté ou par l'intermédiaire des autorités régionales correspondante.
4. Les appareils munis de piles ou de batteries qui ne peuvent pas être retirées par l'utilisateur doivent être déposés dans un point de collecte pour appareils électriques.

DÉCLARATIONS DU FABRICANT

Garantie du fabricant et limitation de responsabilité
 Adam Hall GmbH
 Adam-Hall-Tr. 1
 D-61267 Neu Anspach

E-mail : Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Vous trouverez nos conditions de garantie et nos clauses de limitation de responsabilité actuelles sur Internet à l'adresse suivante :

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf

En cas de panne, contactez votre partenaire commercial.

CONFORMITÉ CE

Par la présente, Adam Hall GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives suivantes (si applicables) :
 Directive basse tension (2014/35/UE)
 Directive CEM (2014/30/UE)
 RoHS (2011/65/UE)
 RED (2014/53/UE)

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les déclarations de conformité pour les produits qui sont soumis aux directives LVD, EMC, RoHS peuvent être demandées à l'adresse info@adamhall.com
 Les déclarations de conformité pour les produits soumis à la directive RED peuvent être téléchargées sur www.adamhall.com/compliance/.

DÉCLARATION FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC.

L'opération est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité



¡Deja que las señales fluyan con la naturalidad y la fuerza de un río! La serie River satisface esta exigencia hasta el más mínimo detalle, con circuitos de alta precisión diseñados por nuestros galardonados ingenieros para que el sonido llegue a su destino: el corazón de los oyentes.

Porque esa es exactamente la promesa de Palmer®. Desde 1980 fabricamos herramientas de audio para uso profesional en radiodifusión, escenarios y estudios. Los músicos e ingenieros de sonido de todo el mundo aprecian nuestras soluciones desarrolladas en Alemania por su flujo limpio de señales y su sonido puro: ¡tan cristalino y vivo como el agua! ¿Qué sería, pues, más apropiado que designar los modelos de la serie River con nombres de ríos alemanes?

En el mapa de Alemania puede ver por dónde discurre el río Meno: 527 km por el centro de Alemania hasta desembocar en el Rin. ¡Gracias por comprar el modelo main! Esperamos que disfrute de esta muestra de la ingeniería alemana. Be true to your sound!

El equipo de Palmer

main

Combinador de línea de 2 canales pasiva

USO PREVISTO

¡Este producto es un equipo para eventos, así como para el estudio, la televisión y el broadcast! Este producto ha sido diseñado para el uso profesional en eventos, estudios, televisión y broadcast. ¡No es apto para uso en los hogares!

Además, este producto está destinado únicamente a usuarios cualificados con conocimientos especializados en eventos, estudio, televisión y broadcast.

Cualquier uso de este producto que no tenga en cuenta los datos técnicos y las condiciones de funcionamiento especificados se considera un uso inadecuado. El uso inadecuado de este producto exime de toda responsabilidad por daños personales y materiales, incluso de terceros.

El producto no es adecuado para:

- ▶ Personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos.
- ▶ Niños (los niños deben recibir instrucciones de no jugar con este dispositivo).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente estas instrucciones.
2. Guarde el manual para poder consultarlo en el futuro.
3. Siga las instrucciones del manual.
4. Utilice el equipo únicamente de la manera descrita.
5. No abra el equipo ni intente modificarlo.

¡PELIGRO DE ASFIXIA! ¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS! ¡ESTE PRODUCTO CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS Y MATERIAL DE EMBALAJE QUE PUEDEN SER INGERIDOS ACCIDENTALMENTE! LAS BOLSAS DE PLÁSTICO DEBEN MANTENERSE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

INTRODUCCIÓN

El modelo main, un combinador de línea pasivo de 2 canales, es una herramienta profesional para mezclar señales de línea. Cada canal dispone de dos entradas XLR hembra balanceadas. Las señales de entrada se mezclan en una red resistiva y la señal resultante se envía a un XLR macho de salida. Las entradas de línea INPUT 1A/2A también están aisladas galvánicamente por transformadores. Las aplicaciones típicas son unir dos mezcladores en un amplificador de potencia o conseguir una señal mono a partir de una señal estéreo.

main

Combinador de línea de 2 canales pasiva



CONEXIONES Y CONTROLES

1. INPUT 1A / 1B

Entradas de línea balanceadas con conectores XLR hembra de 3 pines. Las señales de audio de las entradas INPUT 1A e INPUT 1B se suman en mono y se envían a la salida OUTPUT 1.

2. INPUT 2A / 2B

Entradas de línea balanceadas con conectores XLR hembra de 3 pines. Las señales de audio de las entradas INPUT 2A e INPUT 2B se suman en mono y se envían a la salida OUTPUT 2.

3. OUTPUT 1 / 2

Salidas de línea balanceadas con conectores XLR macho de 3 pines. Utilice un cable de audio balanceado (por ejemplo, un cable de micrófono) para conectar el combinador a la entrada balanceada de una mesa de mezclas o de una interfaz de audio.

4. LIFT / GND 1 - LIFT / GND 2

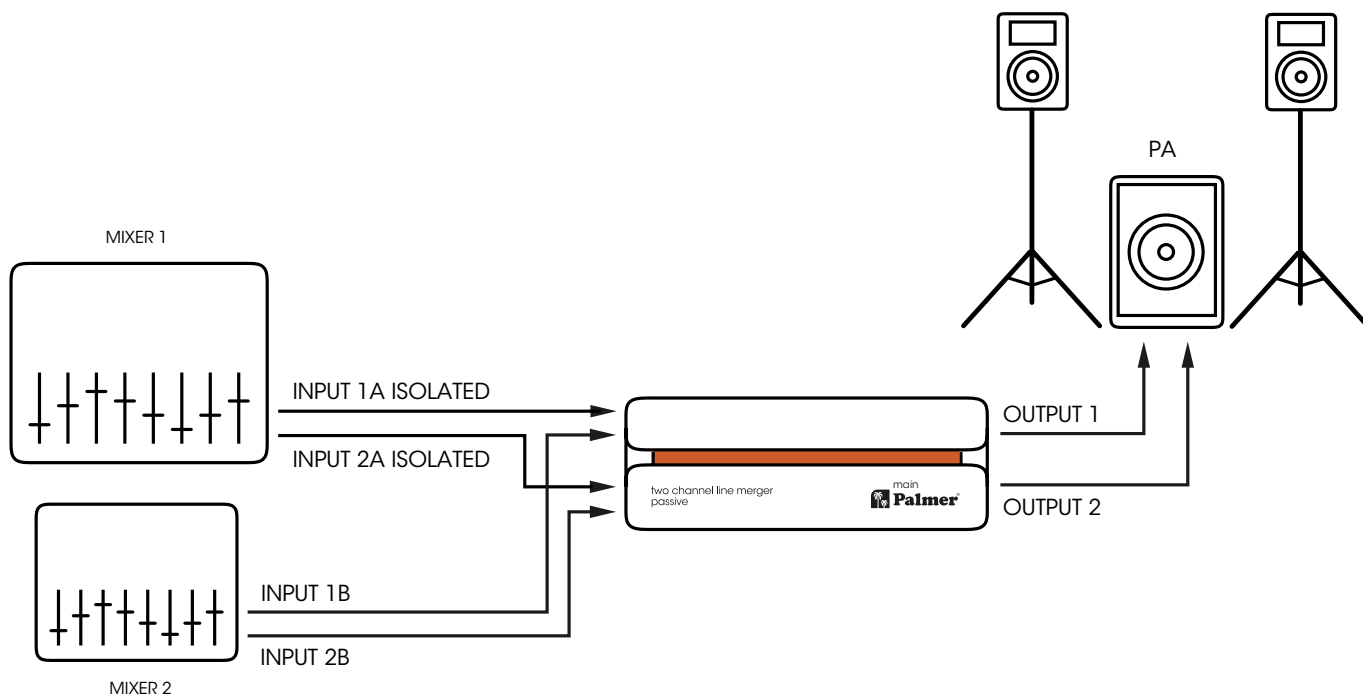
Conmutador Ground-Lift para quitar la conexión a tierra de entrada y salida del canal correspondiente. En la posición sin pulsar, la conexión a tierra está quitada; la conexión se establece si el conmutador está en la posición pulsada. La capacidad de evitar zumbidos con el conmutador Ground-Lift depende de la conexión a tierra del equipo conectado. Por tanto, es posible que el conmutador reduzca o elimine eficazmente los zumbidos colocándolo en la posición pulsada o en la posición sin pulsar, en función de las circunstancias.



PRECAUCIÓN: La conexión de los cables de señal puede provocar ruidos considerables. Asegúrese de que los canales de entrada de la mesa de mezclas y las interfaces de audio, se encuentran silenciados al conectar el equipo. De lo contrario, los niveles de ruido pueden causar daños.

NOTA: Los campos magnéticos intensos pueden provocar zumbidos. Por lo tanto, no coloque el combinador de línea cerca de campos magnéticos intensos (por ejemplo, de un transformador de red eléctrica).

EJEMPLO DE CABLEADO



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

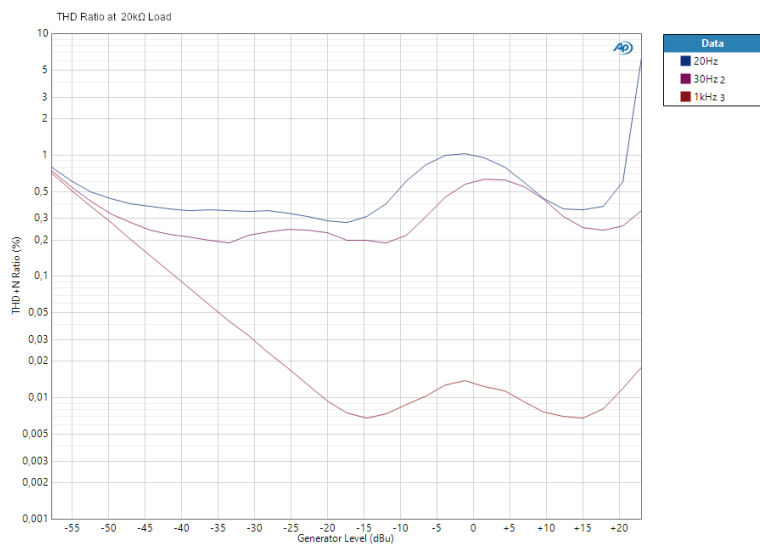
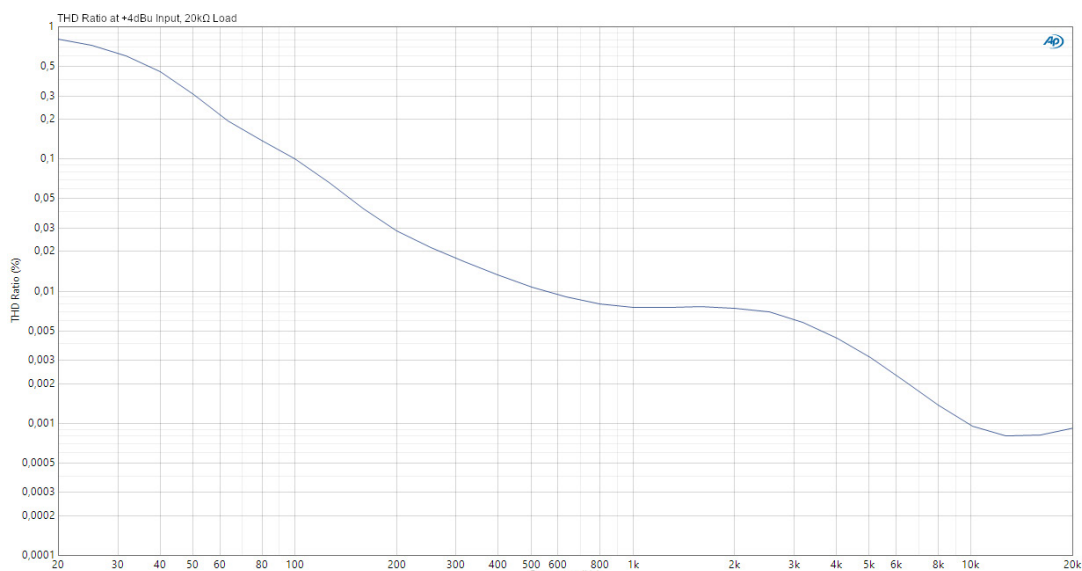
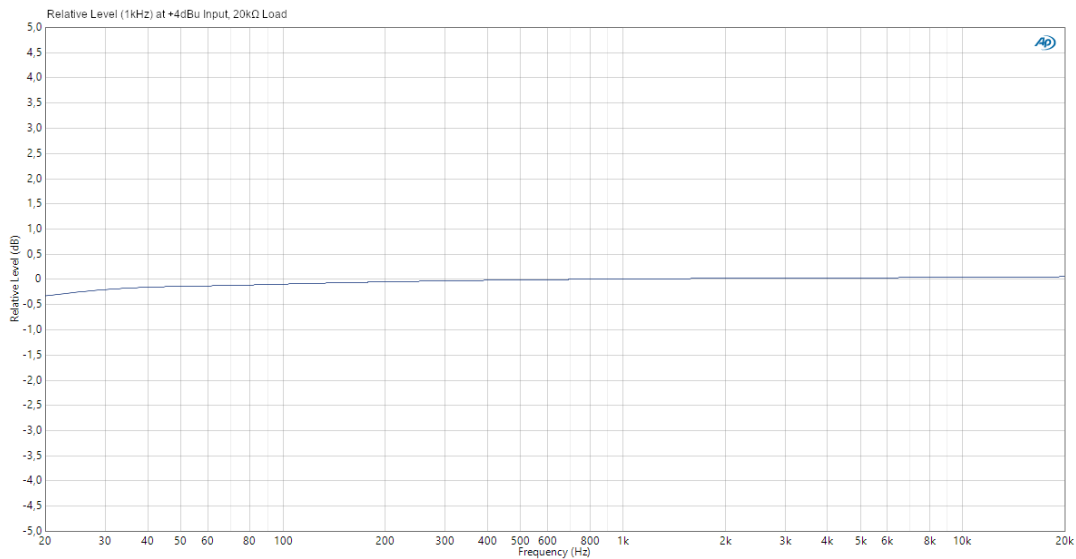
GENERAL

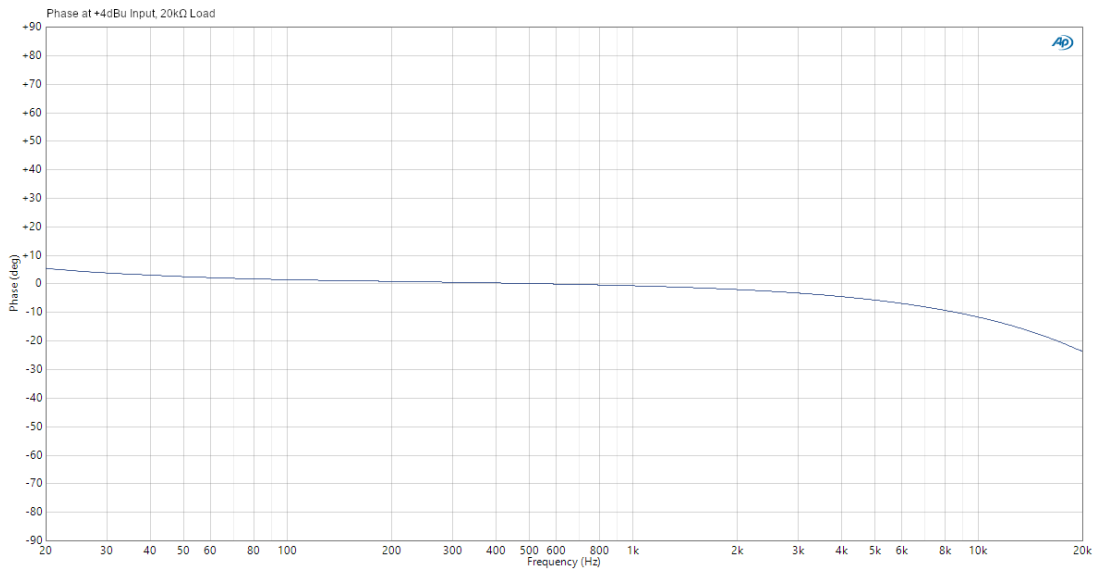
Referencia	PMAIN
Tipo de producto	Combinador de línea
N.º de canales	2
Tipo	pasivo
Aislados por transformador	sí
N.º de entradas	4
Tipo de entrada	balanceada
Conectores de entrada	XLR
N.º de salidas	2
Tipo de salida	balanceada
Conectores de salida	XLR
Conmutador de desconexión a tierra	sí
Carcasa	Aluminio inyectado
Dimensiones (Al. x An. x F.)	140 x 50 x 128 mm
Peso	0,8 kg
Temperatura ambiente operativa	-20 °C-70 °C
Humedad relativa	< 80 %, sin condensación
Accesorios incluidos	Pies de goma, etiqueta adhesiva

AUDIO

Máx. nivel de entrada (< 1 % THD, 20 Hz)	+20 dBu
Máx. nivel de entrada (< 1 % THD, 1 kHz)	+32 dBu
Respuesta en frecuencia (± 2 dB, relativa a 1 kHz)	10 Hz a 80 kHz
Impedancia de entrada a 1 kHz:	3,3 k Ω
Impedancia de salida (1 kHz)	600 Ω
THD (30 Hz, +4 dBu, unidad, sin ponderar)	< 0,9 %
THD (1 kHz, +4 dBu, unidad, sin ponderar)	< 0,02 %
IMD (SMPTE) (60 Hz/7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0,015 %
Relación de transformación	1:1

Todas las mediciones se realizaron con un generador de impedancia de salida de 600 Ω y una carga balanceada de 20 k Ω .





ELIMINACIÓN



EMBALAJE:

1. Los embalajes se pueden llevar a reciclar a través de las vías de eliminación habituales.
2. Separe los materiales de embalaje de acuerdo con las leyes de eliminación de residuos y las normativas sobre reciclaje de tu país.



EQUIPO:

1. Este aparato está sujeto a la normativa europea Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, en su versión modificada. Directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Los equipos usados no deben eliminarse junto con la basura doméstica. El equipo usado debe eliminarse a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada o de un sistema municipal de eliminación de residuos. Tenga en cuenta la normativa vigente en su país.
2. Respete todas las leyes y normativas vigentes de tu país relativas a la eliminación de residuos.
3. Los clientes particulares recibirán información sobre las posibilidades de eliminación respetuosa con el medio ambiente a través del distribuidor que les haya vendido el producto o bien a través de las correspondientes autoridades regionales.

PILAS Y BATERÍAS:



1. Las pilas y las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Las pilas y las baterías se deben eliminar a través de una empresa de gestión de residuos autorizada o de un sistema municipal de eliminación de residuos.
2. Respete todas las leyes y normativas vigentes de tu país relativas a la eliminación de residuos.
3. Los clientes particulares recibirán información sobre las posibilidades de eliminación respetuosa con el medio ambiente a través del distribuidor que les haya vendido el producto o bien a través de las correspondientes autoridades regionales.
4. Los equipos con pilas o baterías que no puedan ser retiradas por el usuario deben llevarse a un punto de recogida de aparatos eléctricos.

DECLARACIONES DEL FABRICANTE

Garantía del fabricante y exención de responsabilidad
Adam Hall GmbH
Adam-Hall-Str. 1
D-61267 Neu-Anspach (Alemania)

Correo electrónico: info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Encontrará las condiciones actuales de la garantía y el texto sobre la exención de responsabilidad en la siguiente página web:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf

Para reparaciones, póngase en contacto con su distribuidor.

CONFORMIDAD CE

Por la presente, Adam Hall GmbH declara que este producto es conforme con las siguientes directivas (en la medida en que sean pertinentes):
Directiva sobre baja tensión (LVD) (2014/35/UE)
Directiva sobre compatibilidad electromagnética (EMC) (2014/30/UE)
Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS) (2011/65/UE)
Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED) (2014/53/UE)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Las declaraciones de conformidad para los productos sujetos a las directivas LVD, EMC y RoHS pueden solicitarse a info@adamhall.com
Las declaraciones de conformidad para los productos sujetos a la directiva RED pueden descargarse en www.adamhall.com/compliance/.

DECLARACIÓN FCC

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC.

Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.



Niech Państwa sygnały płyną, naturalnie i z mocą, jak rzeka! Seria River ucieleśnia to twierdzenie w najdrobniejszych szczegółach: posiada wysoce precyzyjne obwody, zaprojektowane przez naszych nagradzanych inżynierów, aby zapewnić, że Państwa dźwięk dotrze do celu - do serc słuchaczy.

To właśnie oznacza Palmer®. Od 1980 r. produkujemy narzędzia audio do profesjonalnego użytku na scenie, w telewizji i w studio. Muzycy i inżynierowie dźwięku na całym świecie cenią nasze rozwiązania opracowane w Niemczech za niezakłócony przepływ sygnału i czysty dźwięk - tak krystalicznie czysty i żywy jak woda! Cóż więc było bardziej logicznego niż nazwanie modeli serii River nazwami niemieckich rzek?

Na mapie Niemiec można zobaczyć, gdzie płynie Men: 527 kilometrów przez środkowe Niemcy, gdzie następnie wpa-
da do Renu. Dziękujemy za zakup main! Mamy nadzieję, że spodoba się Państwu ten „kawałek” niemieckiej inżynierii.
Bądźcie wierni swojemu brzmieniu!

Państwa Zespół Palmer

main

2-kanalowy sumator linii pasywny

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Produkt ten jest urządzeniem dla techniki eventowej, jak również do studia, telewizji i transmisji! Produkt ten został opracowany z myślą o profesjonalnym zastosowaniu w dziedzinie techniki eventowej, studyjnej, telewizyjnej i transmisyjnej. Nie nadaje się do użytku domowego!

Ponadto produkt ten przeznaczony jest wyłącznie dla wykwalifikowanych użytkowników posiadających specjalistyczną wiedzę z zakresu techniki eventowej, jak również studio, telewizji i transmisji!

Użytkowanie produktu poza podanymi danymi technicznymi i warunkami eksploatacji uważa się za niewłaściwe! Wyklucza się odpowiedzialność za szkody osobowe i rzeczowe osób trzecich spowodowane niewłaściwym użytkowaniem!

Produkt nie jest odpowiedni dla:

- ▶ Użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy.
- ▶ Dzieci (dzieci należy pouczyć, aby nie bawiły się urządzeniem).

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Proszę uważnie przeczytać te instrukcje.
2. Wszystkie informacje i instrukcje należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Proszę postępować zgodnie z instrukcją.
4. Urządzenie należy używać tylko w zalecany sposób.
5. Nie otwierać urządzenia i nie wykonywać żadnych modyfikacji.

NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA! PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI! PRODUKT ZAWIERA MAŁE CZĘŚCI I MATERIAŁY OPAKOWANIOWE, KTÓRE MOGĄ ZOSTAĆ POŁKNIĘTE! TORBY PLASTIKOWE MUSZĄ BYĆ PRZECHOWYWANE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI!

WPROWADZENIE

Main - pasywny 2-kanalowy sumator linii to profesjonalne narzędzie do miksowania sygnałów liniowych. Każdy kanał ma dwa zbalansowane gniazda wejściowe XLR/f. Sygnały wejściowe są miksowane przez matrycę rezystorową do gniazda wyjściowego XLR/m. Wejścia liniowe INPUT 1A / 2A są również izolowane galwanicznie przez transformatory. Typowe zastosowania to łączenie dwóch mikserów do jednego wzmacniacza mocy lub miksowanie sygnału mono z sygnału stereo.

main

2-kanalowy sumator linii pasywny



PRZYŁĄCZA I ELEMENTY OBSŁUGI

1. INPUT 1A / 1B

Zbalansowane wejścia liniowe z żeńskimi 3-pinowymi złączami XLR. Sygnały audio z wejść INPUT 1A i INPUT 1B są sumowane do mono i wyprowadzane na wyjście OUTPUT 1.

2. INPUT 2A / 2B

Zbalansowane wejścia liniowe z żeńskimi 3-pinowymi złączami XLR. Sygnały audio z wejść INPUT 2A i INPUT 2B są sumowane do mono i wyprowadzane na wyjście OUTPUT 2.

3. OUTPUT 1 / 2

Zbalansowane wyjścia liniowe z męskimi 3-pinowymi złączami XLR. Użyj zbalansowanego kabla audio (np. kabla mikrofonowego) aby podłączyć sumator do zbalansowanego wejścia konsoli mikserskiej lub interfejsu audio.

4. LIFT / GND 1 - LIFT / GND 2

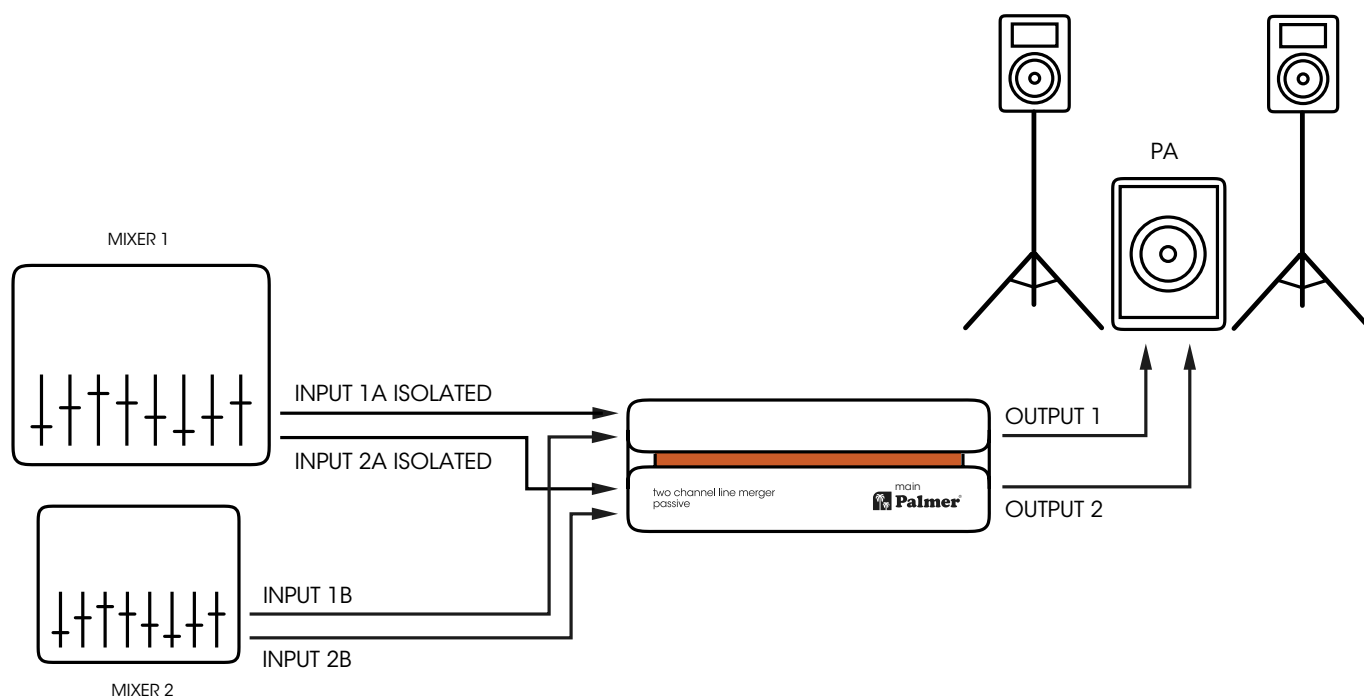
Przełącznik do odłączania uziemienia wejścia i wyjścia odpowiedniego kanału (ground lift). W pozycji nie wciśniętej połączenie z masą jest rozłączone; połączenie jest ustanowione, gdy przełącznik jest wciśnięty. Możliwość uniknięcia pętli szumów za pomocą przełącznika uziemienia zależy od uziemienia podłączonego urządzenia. Jest więc możliwe, że przełącznik jest w stanie skutecznie zmniejszyć lub wyeliminować szumy, gdy jest wciśnięty lub nie, w zależności od okoliczności.



UWAGA: Podłączenie kabli sygnałowych może spowodować znaczny hałas. Proszę się upewnić, że kanały wejściowe konsoli mikserskiej, interfejsów audio itp. są wyciszane przy podłączaniu. W przeciwnym razie poziom hałasu może spowodować powstanie zagrożeń.

UWAGA: Silne pola magnetyczne mogą powodować generowanie szumu. Dlatego nie należy umieszczać sumatora linii w pobliżu źródeł silnych pól magnetycznych (np. transformator sieciowy).

PRZYKŁAD OKABLOWANIA



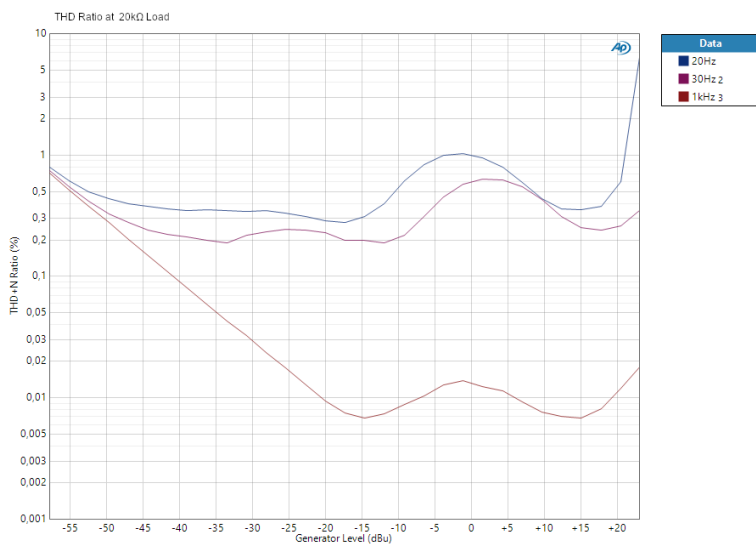
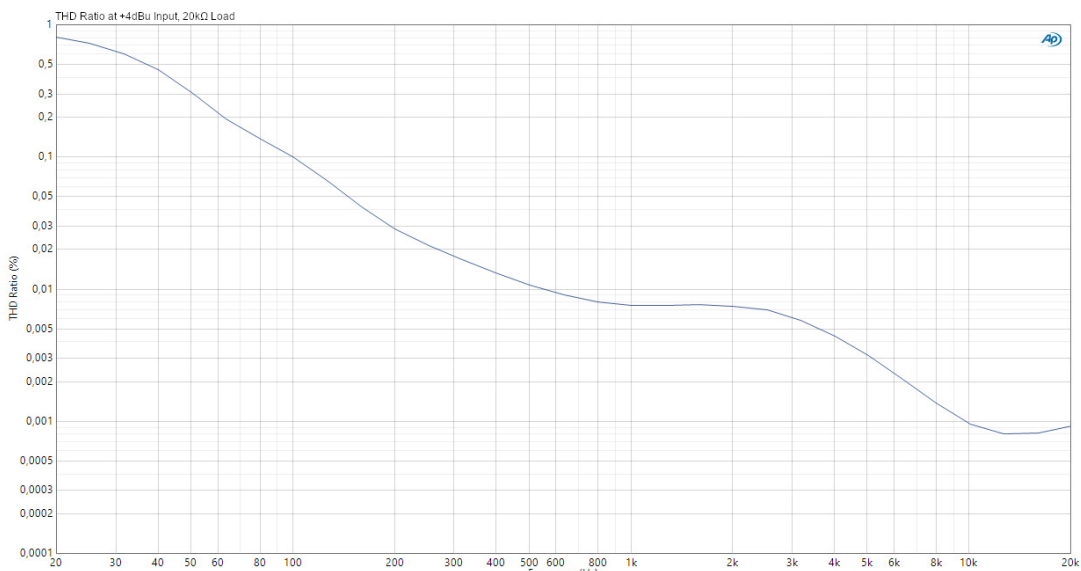
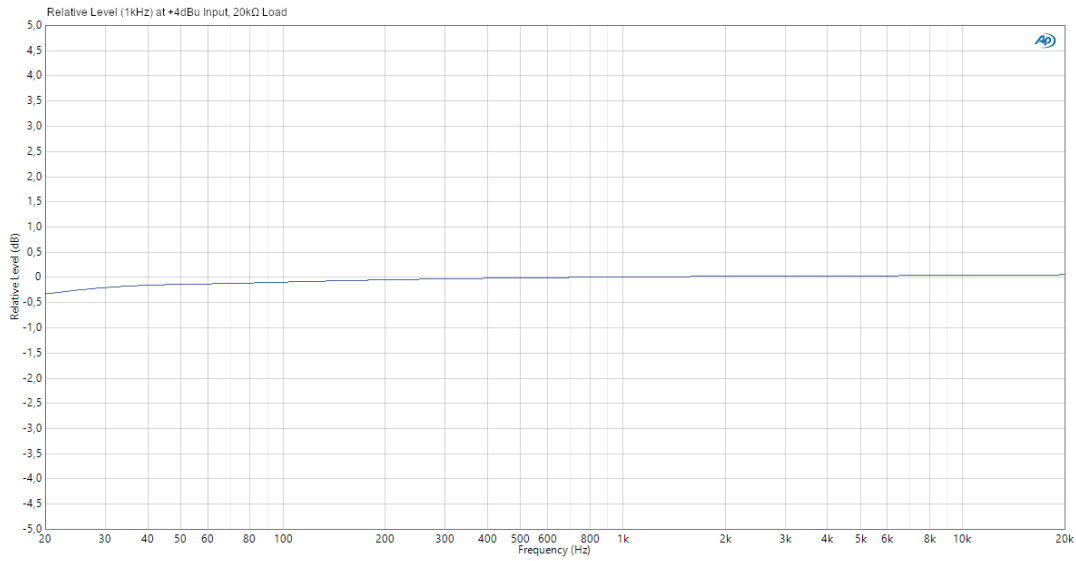
DANE TECHNICZNE**OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA**

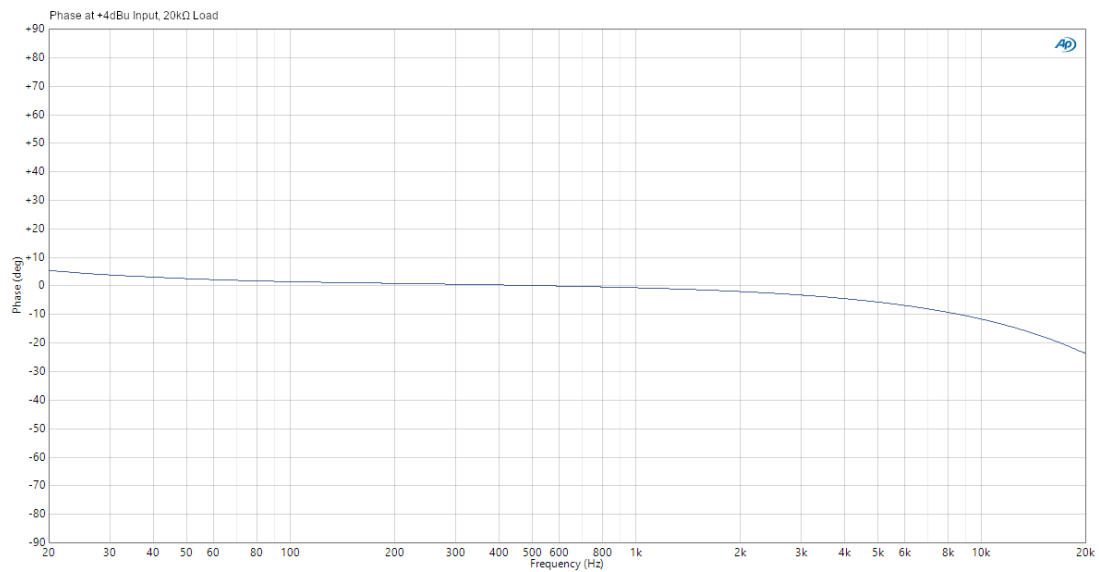
Numer produktu	PMAIN
Typ produktu	Sumator linii
Liczba kanałów	2
Typ	pasywny
Transformator izolowany	tak
Liczba wejść	4
Typ wejścia	zbalansowane
Przyłącza wejściowe	XLR
Liczba wyjść	2
Typ wyjścia	zbalansowane
Przyłącza wyjściowe	XLR
Przełącznik uziemienia	tak
Obudowa	Odlew aluminiowy
Wymiary (wys. / szer. / gł.)	140 x 50 x 128 mm
Waga	0.8 kg
Temperatura otoczenia podczas pracy	-20°C...70°C
Względna wilgotność powietrza	< 80% bez kondensacji
Dołączone akcesoria	Gumowe nóżki, etykieta z opisem

AUDIO

Maks. Poziom wejściowy (< 1% THD, 20 Hz)	+20 dBu
Maks. Poziom wejściowy (< 1% THD, 1 kHz)	+32 dBu
Pasma przeniesienia (±2dB, względne 1kHz)	10 Hz - 80 kHz
Impedancja wejściowa (1 kHz)	3.3 kΩ
Impedancja wyjściowa (1 kHz)	600 Ω
THD (30 Hz, +4 dBu, ujednoczona, nieważona)	< 0.9 %
THD (1 kHz, +4 dBu, ujednoczona, nieważona)	< 0.02 %
IMD (SMPTE) (60 Hz / 7 kHz, 4:1, +4 dBu)	< 0.015 %
Przełożenie transformatora	1:1

Wszystkie pomiary zostały wykonane przy użyciu generatora o impedancji wyjściowej 600 Ω i obciążeniu zrównoważonym 20 kΩ.





UTYLIZACJA



OPAKOWANIE:

1. Opakowania mogą być przekazywane do systemu recyklingu zwykłymi kanałami utylizacji. Opakowania można oddać do recyklingu.
2. Należy oddzielić opakowanie zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji i przepisami dotyczącymi recyklingu, obowiązującymi w danym kraju



URZĄDZENIE:

1. To urządzenie podlega przepisom europejskim Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w obowiązującej w danym momencie wersji. Dyrektywa WEEE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużytego sprzętu nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Stare urządzenie należy zutylizować w autoryzowanym lub w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju!
2. Przestrzegać wszystkich przepisów dotyczących usuwania odpadów, obowiązujących w kraju użytkowania.
3. Jako klient prywatny możesz uzyskać informacje na temat możliwości utylizacji przyjaznej dla środowiska od sprzedawcy, u którego zakupiono produkt, lub od odpowiednich władz lokalnych.



BATERIE I AKUMULATORY:

1. Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Baterie i akumulatory należy utylizować w autoryzowanym lub w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów.
2. Przestrzegać wszystkich przepisów dotyczących usuwania odpadów, obowiązujących Prawo i przepisy dotyczące utylizacji.
3. Klient prywatny otrzyma informacje na temat przyjaznych dla środowiska sposobów usunięcia produktu od sprzedawcy, u którego zakupił produkt, lub od odpowiednich władz lokalnych.
4. Urządzenia zawierające baterie lub akumulatory, których użytkownik nie może wyjąć, należy oddać do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych.

OŚWIADCZENIA PRODUCENTA

Gwarancja producenta i ograniczenie odpowiedzialności

Adam Hall GmbH
 Adam-Hall-Str. 1
 D-61267 Neu Anspach

E-mail: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Nasze aktualne warunki gwarancji oraz informację o ograniczeniu odpowiedzialności można znaleźć na stronie internetowej:

https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-PALMER_DE_EN_ES_FR.pdf

W sprawie serwisu należy skontaktować się z dystrybutorem.

OZNACZENIE CE

Adam Hall GmbH oświadcza niniejszym, że produkt spełnia wymogi następujących dyrektyw(o ile dotyczy):
 Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)
 Dyrektywa EMC (2014/30/UE)
 RoHS (2011/65/UE)
 RED (2014/53/UE)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Deklaracje zgodności dla wyrobów, które podlegają dyrektywom LVD, EMC, RoHS, można zamówić pod adresem info@adamhall.com. Deklaracje zgodności dla wyrobów podlegających dyrektywie RED można pobrać na stronie www.adamhall.com/compliance/.

OŚWIADCZENIE FCC

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Obsługa podlega następującym dwóm warunkom:

- (1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz
- (2) Urządzenie musi być odporne na niekorzystny wpływ innych urządzeń, w tym powodowanie nieoczekiwanego działania.